



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7319

Regulasiekoerant

Vol. 441

**Pretoria, 28 March
Maart 2002**

No. 23283



9771682584003



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

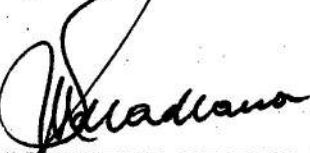
CONTENTS • INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 27	Unemployment Insurance Act (63/2001): Commencement.....	3	23283
	GOVERNMENT NOTICE		
	Labour, Department of <i>Government Notice</i>		
R. 400	Unemployment Insurance Act (63/2001): Regulations	4	23283

PROCLAMATION**By the****President of the Republic of South Africa****No. R. 27, 2002****COMMENCEMENT OF THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 2001 (ACT NO. 63 OF 2001)**

In terms of section 73 of the Unemployment Insurance Act, 2001 (Act No. 63 of 2001), I hereby determine that the Unemployment Insurance Act shall come into operation on 1 April 2002.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-seventh day of March, Two thousand and Two.

T. M. MBEKI**PRESIDENT***By order of the President-in-Cabinet***MINISTER OF THE CABINET**

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 400

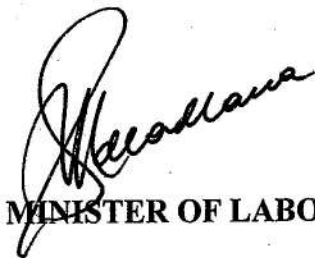
28 March 2002

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 2001

REGULATIONS

PUBLICATION OF REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 54 OF THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 2001

Under section 54 of the Unemployment Insurance Act, 2001 (Act No. 63 of 2001), I MEMBATHISI MPHUMZI SHEPHERD MDLADLANA, Minister of Labour, hereby publish Regulations and forms in the Government Gazette which will come into operation with effect from 1 April 2002.



MINISTER OF LABOUR

DEPARTMENT OF LABOUR**UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT****REGULATIONS**

The Minister of Labour has, under section 54 of the Unemployment Insurance Act, 2001 (Act 63 of 2001), made the Regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**1. In these Regulations, unless the context otherwise indicates-**

"Act" means the Unemployment Insurance Act, 2001 and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, has that meaning;

"Annexure" means an Annexure to these Regulations;

"certificate of service" means a certificate of service in terms of section 42 of the Basic Conditions of Employment Act, 1997 (Act no. 75 of 1997);

"identity document" means a 13-digit bar-coded RSA identity card or a RSA bar-coded passport; and

"official" means a claims officer or an agent or official appointed in terms of section 58(9) of the Act to assist in administering the Act.

2. Proof of identity

- (1) An official must require an applicant for benefits or for the payment of any amount in terms of the Act to produce an identity document, but may not retain the document.

- (2) No claim for benefits may be processed and no benefits may be paid, unless the applicant has produced an identity document in terms of sub-regulation (1).

3. Unemployment benefits in terms of section 17 of the Act

- (1) A contributor who applies for unemployment benefits in terms of section 17 of the Act must apply personally at an employment office by submitting a completed UI 2.1.
- (2) A contributor must, when applying for benefits or as soon thereafter as possible, submit—
 - (a) an identity document;
 - (b) if the applicant's services have been terminated, a certificate of service;
 - (c) details of a valid bank account.
- (3) An applicant for unemployment benefits, when reporting to an employment office in terms of section 17(4)(d) of the Act, must sign an unemployment register containing the particulars set out in UI 1.

4. Illness benefits in terms of section 22 of the Act

- (1) An application for illness benefits in terms of section 22 of the Act must be made at an employment office by submitting a completed UI 2.2.
- (2) A contributor must, when applying for benefits or as soon thereafter as possible, submit—
 - (a) an identity document,

- (b) if the applicant's employment has been terminated, a certificate of service;
 - (c) details of a valid bank account.
- (3) An official may authorise any person to submit a claim on behalf of an applicant for illness benefits who is unable to apply personally. The official must require that person to submit satisfactory proof of their identity and that they have been authorised to apply on behalf of the applicant.
- (4) A contributor who has applied for illness benefits in terms of section 22 must complete a declaration in the form of UI 3 covering each period for which benefits are claimed.
- (5) An application for illness benefits in terms of section 22 of the Act must be accompanied by medical certificates on UI 2.2, completed and signed by a medical practitioner, chiropractor or homeopath who has treated the applicant.
- (6) (a) An official may require an applicant to be examined by a medical practitioner, chiropractor or homeopath nominated by the official.
- (b) The Unemployment Insurance Fund must pay the costs of a medical examination in terms of paragraph (a).
- (7) Illness benefits may be paid for any medically recognisable disease, symptom or condition which prevents the applicant from working.
- (8) In terms of section 20(1)(b) of the Act, illness benefits may only be paid in cases of alcoholism or drug dependence for the period during which a person is admitted to and undergoes treatment at a registered rehabilitation centre or psychiatric hospital.
- (9) A contributor whose application for illness benefits has been approved, may be paid benefits in respect of any period approved by an official in terms of the Act.

5. Maternity benefits in terms of section 25 of the Act

- (1) An application for maternity benefits in terms of section 25 of the Act must be made at an employment office and must be in the form of a complete UI 2.3.
- (2) An applicant for maternity benefits, when making the application or as soon thereafter as possible, must submit –
 - (a) an identity document;
 - (b) if the employee's services have been terminated, a certificate of service;
 - (c) details of a valid bank account.
- (3) A contributor who has applied for benefits in terms of section 25 must submit a declaration in the form of UI 4 covering each period for which maternity benefits are claimed.
- (4) An application for maternity benefits must be accompanied by a medical certificate on UI 2.3 completed and signed by a medical practitioner or registered midwife who has examined the applicant.
- (5)
 - (a) An official may require an applicant to be examined by a medical practitioner nominated by the official.
 - (b) The Unemployment Insurance Fund must pay the costs of a medical examination required in terms of sub-section (a).
- (6) A contributor who applies for maternity benefits before the birth of her child, if required by the claims officer, must submit a notification and declaration of birth on form UI 4 completed by herself and a medical practitioner or registered midwife.
- (7) A contributor whose application for maternity benefits has been approved may be paid benefits in respect of any period approved by an official in terms of the Act.

6. Adoption benefits in terms of section 28 of the Act

- (1) An application for adoption benefits in terms of section 28 of the Act must be lodged at an employment office by submitting a completed UI 2.4.
- (2) A contributor who has applied for adoption benefits must when making the application, or as soon thereafter as possible, submit –
 - (a) an identity document;
 - (b) if the employee's services have been terminated, a certificate of service;
 - (c) details of a valid bank account;
 - (d) a certified copy of the birth certificate of the child; and
 - (e) a certified copy of the order of adoption.
- (3) A contributor who has applied for adoption benefits in terms of section 28 must submit to the official a declaration in the form of UI 5 covering each period for which adoption benefits are claimed.
- (4) A contributor whose application for adoption benefits has been approved may be paid benefits in respect of any period approved by the official in terms of the Act.

7. Dependant's benefits in terms of section 31 of the Act

- (1) An application for dependant's benefits must be made at an employment office by submitting -
 - (a) in the case of a surviving spouse or life partner, a completed UI 2.5, or
 - (b) in the case of a child, a completed UI 2.6.

- (2) An application for dependant's benefits, when applying or as soon thereafter possible, must submit –
- (a) the identity documents of both the deceased and the applicant;
 - (b) details of a valid bank account;
 - (c) a certified copy of a death certificate, post-mortem certificate or burial order of the deceased contributor;
 - (d) in the case of a surviving spouse, a certified copy of a marriage certificate or customary union certificate;
 - (e) in the case of a surviving life partner, proof that the applicant is the surviving life partner of the deceased contributor;
 - (f) in the case of a child under the age of 21 years at the time of death of the deceased contributor, a certified copy of the birth certificate of the child and documentary proof of the child's relationship to the deceased;
 - (g) in the case of a child who was 21 years or older at the time of death of the deceased, documentary proof that the child is a learner or was wholly or mainly dependant upon the deceased.

8. Appeals in terms of section 37(1) of the Act.

- (1) An appeal against a decision of the Commissioner or a claims officer in terms of section 37(1) must be made by submitting a completed UI 12 by hand or registered post to the Appeals Committee of the Board at 94 Church Street, Pretoria, 0001 or by telefax to 012-3371893.
- (2) An appeal must be lodged within 90 days of the decision appealed against.

- (3) The Appeals Committee may require the appellant to submit any further information that it considers necessary to deal with the appeal.
- (4) The Appeals Committee must notify the appellant in writing within 30 days of its decision.

9. Referral to arbitration in terms of section 37(2) of the Act

- (1) A person who is dissatisfied with the decision of the Appeals Committee may refer a dispute to the CCMA for arbitration in terms of section 37(2) by submitting a completed UI 13 to the CCMA within 30 days of receiving notice of the decision.
- (2) A referral in terms of sub-regulation (1) must be served by hand, registered post or telefax on the provincial office of the CCMA in the province in which the application for benefits was made.
- (3) The CCMA may at any time permit a person to refer a dispute after the time limit in sub-regulation (1), on good cause shown.
- (4) A person who refers a dispute to the CCMA in terms of this regulation, must satisfy the CCMA that a copy of the referral has been served on the Commissioner at 94 Church Street, Pretoria, 0001 by hand or registered post or by telefax to 012-3371893.
- (5) Sections 136 to 138 and 142 to 146 of the Labour Relations Act, 1995 (Act No. 66 of 1995) apply, with the changes required by the context, to any matter referred to arbitration in terms of this Regulation.

10. Securing an Undertaking

- (1) A labour inspector who secures an undertaking from an employer to comply with any provision of the Act in terms of section 38(1) of the Act must record the undertaking in the form of UI 14 or in a document containing the information set out in that form.

- (2) A labour inspector who receives a payment in terms of section 38(2)(c) of the Act must issue a receipt in the form of UI 15 or in a document containing the information set out in that form.

11. Compliance orders

A compliance order issued in terms of section 39 must be in the form of UI 16 or contain the information set out in that form.

12. Objection to compliance orders

An employer may object in terms of section 40 to a compliance order by lodging a completed UI 17 with the Director-General within 30 days of receiving the compliance order, by registered post or by hand at 94 Church Street, Pretoria, 0001 or by fax to (012) 337 1893.

13. Providing information in terms of section 56

- (1) An employer must within seven days of the end of the month in which it commences activities as an employer submit a completed UI 18 to the Commissioner.
- (2) Every employer who is required to provide information to the Commissioner in terms of section 56(2) or (3) of the Act must do so by submitting a completed UI 19 to the Commissioner.
- (3) Any information submitted to the Commissioner in terms of sub-regulation (1) and (2) must be submitted to the Unemployment Insurance Fund, 94 Church Street, Pretoria, 0001.

14. Transitional Provisions

- (1) Any claim for benefits made against the Fund on or after 1 April 2002 must be dealt with in terms of the Act.

-
- (2) For the purposes of sub-regulation (1) -
- (a) an application for unemployment benefits is made on the day that the contributor applies for benefits at an employment office in terms of section 17(1) of the Act;
 - (b) an application for illness, maternity, adoption or dependant's benefits is made on the date that application is made at an employment office or, if application is made by post, the date the application is received at an employment office.
- (3) An application for maternity benefits in respect of a childbirth that occurred on or before 31 March 2002 must be made within six months of the childbirth.
- (4) An application for dependant's benefits in respect of a contributor in terms of the Unemployment Insurance Act, 1966 who died prior to 1 April 2002 must be made within six months of the death of the contributor except that, on good cause shown, the Commissioner may accept an application after the six-month period.
- (5) Sub-regulation (4) does not apply to a claim for dependant's benefits made more than three years after the death of the contributor.
- (6) Subject to sub-regulation (7), any entitlement to benefits that accrued to a contributor in terms of the Unemployment Insurance Act, 1966 is deemed to have accrued in terms of the Act.
- (7) Any contributor who on 31 March 2002 had accrued an entitlement of more than 238 days benefits is deemed to have an entitlement of 238 days benefits with effect from 1 April 2002.
- (8) A contributor who was not a contributor in terms of the Unemployment Insurance Act, 1966 is deemed to have commenced employment as a contributor on 1 April 2001.

- (9) Sub-regulation (8) does not apply to a contributor who was not in employment as a contributor on 1 April 2002.

15. Commencement

These Regulations come into operation on 1 April 2002.

**UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS IN TERMS OF SECTION 17(1) -
Read with Regulation 3(1)**

1. PERSONAL DETAIL

1.1 Identity Document:

1.2 Passport Number

1.3 Other Identity/Reference Number

1.4 Date of Birth

1.5 Gender

Male	<input type="text" value="5"/>	Female	<input type="text" value="0"/>
------	--------------------------------	--------	--------------------------------

1.6 First Names

1.7 Surname

1.8 Previous Surname

1.9 Postal Address
 Code.....

1.10 Residential Address
 Code.....

1.11 Telephone No Code.....

1.12 Cell No

1.13 E-Mail Address

1.14 SARS Number

2. PAYMENT DETAILS

2.1 Name of Bank or Post Office

2.2 Branch Code

2.3 Account Number

2.4 Account Type

3. METHOD OF PAYMENT: (Use the UI-2.7 form for Banking Details)

<input type="text" value="CHEQUE"/>	<input type="text" value="CASH"/>	<input type="text" value="BANK TRANSFER"/>	<input type="text" value="OTHER"/>
-------------------------------------	-----------------------------------	--	------------------------------------

4. EDUCATION BACKGROUND (tick the box)

SPECIAL. SCHOOL CERT.	26	<input type="checkbox"/>	BELOW GRADE 8	29	<input type="checkbox"/>
GRADE 8- 9	30	<input type="checkbox"/>	GRADE 10 - 11	31	<input type="checkbox"/>
GRADE 12	32	<input type="checkbox"/>	TERTIARY	33	<input type="checkbox"/>

UI-2.1

5 EMPLOYER DETAILS

5.1 NAME OF EMPLOYER/COMPANY

5.2 UIF REF NUMBER

5.3 BUSINESS ADDRESS OF EMPLOYER:

5.4 POSTAL ADDRESS:

5.5 E-MAIL

5.6 Telephone Number Code

5.7 Fax Number

6. EMPLOYMENT DETAILS

6.1 Occupation

6.2 Occ. Code

7. PERIOD OF SERVICE

7.1 Commencement of employment with employer

7.2 Termination of Service

8. REMUNERATION/SALARY

8.1 Gross pay (before deductions)

8.2 Salary Payment (PW or PM)

9. SOURCES OF OTHER INCOME

During this period of unemployment have you received income from any of these sources? (Tick the box)

9.1 Monthly Pension From State (Excluding Disability grant)

9.2 Benefit from Compensation Fund for temporary or total disablement

9.3 Benefits from an Unemployment Fund established by bargaining or statutory council

9.4 None

When did you begin to receive this benefit? _____

Do you continue to receive this benefit? _____

If you no longer receive this benefit when did it come to an end? _____

10. **REASON FOR TERMINATION OF SERVICE**

10.1 Dismissed

10.2 Contract Expired

10.3.1 Resigned

10.3.2 Constructive dismissal

10.4 Employer's insolvency

10.5 Other (Specify)

11. **FURTHER REQUIREMENTS**

11.1. Are you registered as a workseeker with a Labour Centre established by the DOL **Yes** **No**

11.2 If so, which Labour Centre: _____

11.3 Are you capable or and available for work? **Yes** **No**

Signature: _____

11.4 If you are not capable or nor available for work, please explain: _____

IMPORTANT: READS THIS SECTION BELOW:

If your application is successful then the claims officer will authorise the payment of benefits. You must report to the employment office on a regular basis as indicated by the claims officer. You must also inform the claims officer as soon as you resume employment. I declare that the above information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

Signature of applicant: _____ **Date:** ____/____/____

UI 2.2

**APPLICATION FOR ILLNESS BENEFITS IN TERMS OF SECTION 22(1) -
Read with Regulations 4(1), 4(5) and 4(7))**

1. PERSONAL DETAIL

1.1 Identity Document:

1.2 Passport Number

1.3 Other Identity/Reference Number

1.4 Date of Birth

1.5 Gender

Male	5	Female	0
------	---	--------	---

1.6 First Names

1.7 Surname

1.8 Previous Surname

1.9 Postal Address
 Code.....

1.10 Residential Address
 Code.....

1.11 Telephone No Code.....

1.12 Cell No

1.13 E-Mail Address

1.14 SARS Number

2. PAYMENT DETAILS

2.1 Name of Bank or Post Office

2.2 Branch Code

2.3 Account Number

2.4 Account Type

3. METHOD OF PAYMENT: (Use the UI-2.7 form for Banking Details)

CHEQUE		CASH		BANK TRANSFER		OTHER	
--------	--	------	--	---------------	--	-------	--

4. EMPLOYER DETAILS

- 4.1 NAME OF EMPLOYER/COMPANY
- 4.2 UIF REF NUMBER
- 4.3 BUSINESS ADDRESS OF EMPLOYER:
- 4.4 POSTAL ADDRESS:
- 4.5 E-MAIL
- 4.6 Telephone Number Code
- 4.7 Fax Number

5. EMPLOYMENT DETAILS

- 5.1 Occupation
- 5.2 Occ. Code

6. PERIOD OF SERVICE

- 6.1 Commencement of employment with employer
- 6.2 Termination of Service

7. REMUNERATION/SALARY

- 7.1 Gross pay (before deductions)
- 7.2 Salary Payment (PW or PM)

8. SOURCES OF OTHER INCOME

During this period of unemployment have you received income from any of these sources? (Tick the box)

- 8.1 Monthly Pension From State (Excluding Disability grant)
- 8.2 Benefit from Compensation Fund for temporary or total disablement
- 8.3 Benefits from an Unemployment Fund established by bargaining or statutory council
- 8.4 None

When did you begin to receive this benefit? _____

Do you continue to receive this benefit? _____

If you no longer receive this benefit when did it come to an end? _____

UI 2.2

1. ARE YOU STILL EMPLOYED YES NO

NB: IF YOU ARE STILL EMPLOYED, FORM UI-2.8 MUST ALSO BE COMPLETED.

2. DATE OF COMMENCEMENT OF ILLNESS LEAVE: ____/____/____

3. IF YOU HAVE RETURNED TO WORK, STATE DATE: ____/____/____

4.

MEDICAL CERTIFICATE (To be completed by an authorised practitioner in terms of section 20(1)(c) of the UI Act 63 of 2001.		
I, _____ am a qualified _____		
My practice number is _____. I confirm that _____		
has been under my treatment from _____ to _____ and is suffering from _____		
_____ This patient was not capable of performing work from _____ to _____.		
If the nature of the illness is described in this medical certificate in uncertain terms or as "disease - entity" or "symptom complex", please furnish a clinical report describing the symptoms and nature of the complaint.		
Signature _____	Date _____	Tel No. _____
Address _____		

IMPORTANT : READ THIS SECTION BELOW:

If your application is successful then the claims officer will authorise the payment of benefits. You must inform the claims officer as soon as you resume work. I declare that the above information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

SIGNATURE: _____ DATE: _____

APPLICATION FOR MATERNITY BENEFITS IN TERMS OF SECTION 25(1) - Read with Regulation 5(1) and 5(4)

1. PERSONAL DETAIL

1.1 Identity Document:

1.2 Passport Number

1.3 Other Identity/Reference Number

1.4 Date of Birth

1.5 Gender

Male	<input type="checkbox"/>	5	Female	<input type="checkbox"/>	0
------	--------------------------	---	--------	--------------------------	---

1.6 First Names

1.7 Surname

1.8 Previous Surname

1.9 Postal Address
 Code.....

1.10 Residential Address
 Code.....

1.11 Telephone No Code.....

1.12 Cell No

1.13 E-Mail Address

1.14 SARS Number

2. PAYMENT DETAILS

2.1 Name of Bank or Post Office

2.2 Branch Code

2.3 Account Number

2.4 Account Type

3. METHOD OF PAYMENT: (Use the UI-284 form for Banking Details)

CHEQUE <input type="checkbox"/>	CASH <input type="checkbox"/>	BANK TRANSFER <input type="checkbox"/>	OTHER <input type="checkbox"/>
---------------------------------	-------------------------------	--	--------------------------------

UI-2.3

4. EMPLOYER DETAILS

- 4.1 NAME OF EMPLOYER/COMPANY
- 4.2 UIF REF NUMBER
- 4.3 BUSINESS ADDRESS OF EMPLOYER:
- 4.4 POSTAL ADDRESS:
- 4.5 E-MAIL
- 4.6 Telephone Number Code
- 4.7 Fax Number

5. EMPLOYMENT DETAILS

- 5.1 Occupation
- 5.2 Occ. Code

6. PERIOD OF SERVICE

- 6.1 Commencement of employment with employer
- 6.2 Termination of Service

7. REMUNERATION/SALARY

- 7.1 Gross pay (before deductions)
- 7.2 Salary Payment (PW or PM)

8. SOURCES OF OTHER INCOME

During this period of unemployment have you received income from any of these sources? (Tick the box)

- 8.1 Monthly Pension From State (Excluding Disability grant)
- 8.2 Benefit from Compensation Fund for temporary or total disablement
- 8.3 Benefits from an Unemployment Fund established by bargaining or statutory council
- 8.4 None

When did you begin to receive this benefit? _____

Do you continue to receive this benefit? _____

If you no longer receive this benefit when did it come to an end? _____

UI-2.3

1. ARE YOU STILL EMPLOYED YES NO

NB: IF YOU ARE STILL EMPLOYED, FORM UI-2.8 MUST ALSO BE COMPLETED.

2. DATE OF COMMENCEMENT OF MATERNITY LEAVE: ____/____/____
3. IF YOU HAVE RETURNED TO WORK, STATE DATE: ____/____/____
- 4.

MEDICAL CERTIFICATE (to be completed by a medical practitioner or registered midwife)

I, _____ am a qualified
 _____ My practice number is _____. I confirm
 that _____ is under my treatment and is pregnant. The expected
 due date of birth is _____

OR

I confirm that _____ gave birth on _____. \ The baby
 was stillborn on _____ \ had a miscarriage on
 _____.

Signature _____ Date _____ Tel No. _____
 Address _____

IMPORTANT : READ THIS SECTION BELOW:

If your application is successful then the claims officer will authorise the payment of benefits. You must also inform the claims officer as soon as you resume employment. I declare that the above information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

SIGNATURE OF APPLICANT: _____ DATE: _____

UI-2.4

APPLICATION FOR ADOPTION BENEFITS IN TERMS OF SECTION 28(1)
Read with Regulation 6(1)

1. **PERSONAL DETAIL**

- 1.1 Identity Document:
- 1.2 Passport Number
- 1.3 Other Identity/Reference Number
- 1.4 Date of Birth
- 1.5 Gender Male 5 Female 0
- 1.6 First Names
- 1.7 Surname
- 1.8 Previous Surname
- 1.9 Postal Address
 Code.....
- 1.10 Residential Address
 Code.....
- 1.11 Telephone No Code.....
- 1.12 Cell No
- 1.13 E-Mail Address
- 1.14 SARS Number

2. **PAYMENT DETAILS**

- 2.1 Name of Bank or Post Office
- 2.2 Branch Code
- 2.3 Account Number
- 2.4 Account Type

3. **METHOD OF PAYMENT:** *(Use the UI-2.7 form for Banking Details)*

CHEQUE CASH BANK TRANSFER OTHER

4. EMPLOYER DETAILS

- 4.1 NAME OF EMPLOYER/COMPANY
- 4.2 UIF REF NUMBER
- 4.3 BUSINESS ADDRESS OF EMPLOYER:
- 4.4 POSTAL ADDRESS:
- 4.5 E-MAIL
- 4.6 Telephone Number Code
- 4.7 Fax Number

5. EMPLOYMENT DETAILS

- 5.1 Occupation
- 5.2 Occ. Code

6. PERIOD OF SERVICE

- 6.1 Commencement of employment with employer
- 6.2 Termination of Service

7. REMUNERATION/SALARY

- 7.1 Gross pay (before deductions)
- 7.2 Salary Payment (PW or PM)

8. SOURCES OF OTHER INCOME

During this period of unemployment have you received income from any of these sources? (Tick the box)

- 8.1 Monthly Pension From State (Excluding Disability grant)
- 8.2 Benefit from Compensation Fund for temporary or total disablement
- 8.3 Benefits from an Unemployment Fund established by bargaining or statutory council
- 8.4 None

When did you begin to receive this benefit? _____

Do you continue to receive this benefit? _____

If you no longer receive this benefit when did it come to an end? _____

UI-2.4

1. ARE YOU STILL EMPLOYED **YES** **NO**

NB: IF YOU ARE STILL EMPLOYED, FORM UI-2.8 MUST ALSO BE COMPLETED.

2. DATE OF COMMENCEMENT OF ADOPTION LEAVE: ____/____/____

3. IF YOU HAVE RETURNED TO WORK, STATE DATE: ____/____/____

IMPORTANT : READ THIS SECTION BELOW

If your application is successful then the claims officer will authorise the payment of benefits. You must also inform the claims officer as soon as you resume work. I declare the above information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

SIGNATURE: _____ **DATE:** _____

UI-2.5

APPLICATION FOR DEPENDANT'S BENEFITS BY SURVIVING SPOUSE OR LIFE PARTNER IN TERMS OF SECTION 31(1) Read with Regulation 7(1)

PARTICULARS OF SURVIVING SPOUSE OR LIFE PARTNER: (NOTE: In the case of a surviving spouse if there is not a marriage certificate recognised as valid in terms of any law relating to marriage in force in the Republic of South Africa, supplementary documents required by the department regarding the circumstances of the matter should be attached)

1. PERSONAL DETAIL

- 1.1 Identity Document:
- 1.2 Passport Number
- 1.3 Other Identity/Reference Number
- 1.4 Date of Birth
- 1.5 Date of Death
- 1.6 Gender

Male	5	Female	0
------	---	--------	---
- 1.7 First Names
- 1.8 Surname
- 1.9 Previous Surname
- 1.10 Last Residential Address
 Code.....
- 1.11 Telephone No Code.....
- 1.12 Cell No
- 1.13 E-Mail Address
- 1.14 SARS Number

2. EMPLOYER DETAILS

- 2.1 NAME OF EMPLOYER/COMPANY
- 2.2 UIF REF NUMBER
- 2.3 BUSINESS ADDRESS OF EMPLOYER:
- 2.4 POSTAL ADDRESS:
- 2.5 E-MAIL
- 2.6 Telephone Number Code
- 2.7 Fax Number

UI-2.5

3. EMPLOYMENT DETAILS3.1 Occupation 3.2 Occ. Code **4. PERIOD OF SERVICE**4.1 Commencement of employment with employer 4.2 Termination of Service **5. REMUNERATION/SALARY**5.1 Gross pay (before deductions) 5.2 Salary Payment (PW or PM) **6. PERSONAL DETAILS OF SPOUSE OR LIVE PARTNER**6.1 Identity Document: 6.2 Passport Number 6.3 Other Identity/Reference Number 6.4 Date of Birth

6.5 Gender

Male

Female

6.6 First Names 6.7 Surname 6.8 Previous Surname 6.9 Postal Address

Code.....

6.10 Residential Address

Code.....

6.11 Telephone No

Code.....

6.12 Cell No 6.13 E-Mail Address 6.14 SARS Number

7. **PAYMENT DETAILS**

7.1 Name of Bank or Post Office

7.2 Branch Code

7.3 Account Number

7.4 Account Type

8. **METHOD OF PAYMENT:** (Use the UI-2.7 form for Banking Details)

CHEQUE

BANK TRANSFER

OTHER

IMPORTANT : READ THIS SECTION BELOW

I declare that I am the only surviving spouse or life partner or one of _____ surviving spouses of the abovementioned deceased contributor, that I was not divorced from him/her and that information given in this document is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement.

SIGNATURE OF SURVIVING SPOUSE OR LIFE PARTNER: _____

DATE: ___/___/___

UI-2.6

APPLICATION FOR DEPENDANT'S BENEFITS BY CHILD OF DECEASED IN TERMS OF SECTION 31(1) READ WITH REGULATION 7(1) AND 7(2)

1. PERSONAL DETAIL

- 1.1 Identity Document:
- 1.2 Passport Number
- 1.3 Other Identity/Reference Number
- 1.4 Date of Birth
- 1.5 Date of Death
- 1.6 Gender

Male	<input type="checkbox"/>	5	Female	<input type="checkbox"/>	0
------	--------------------------	---	--------	--------------------------	---
- 1.7 First Names
- 1.8 Surname
- 1.9 Previous Surname
- 1.10 Last Residential Address
 Code.....
- 1.11 Telephone No Code.....
- 1.12 Cell No
- 1.13 E-Mail Address
- 1.14 SARS Number

2. EMPLOYER DETAILS

- 2.1 NAME OF EMPLOYER/COMPANY
- 2.2 UIF REF NUMBER
- 2.3 BUSINESS ADDRESS OF EMPLOYER:
- 2.4 POSTAL ADDRESS:
- 2.5 E-MAIL
- 2.6 Telephone Number Code
- 2.7 Fax Number

3. **EMPLOYMENT DETAILS**

3.1 Occupation

3.2 Occ. Code

4. **PERIOD OF SERVICE**

4.1 Commencement of employment with employer

4.2 Termination of Service

5. **REMUNERATION/SALARY**

5.1 Gross pay (before deductions)

5.2 Salary Payment (PW or PM)

6. **GUARDIANS PERSONAL DETAILS:**

RELATIONSHIP OF GUARDIAN TO DECEASED: _____

6.1 Identity Document:

6.2 Passport Number

6.3 Other Identity/Reference Number

6.4 Date of Birth

6.5 Gender

Male	5	Female	0
------	---	--------	---

6.6 First Names

6.7 Surname

6.8 Previous Surname

6.9 Postal Address
 Code.....

6.10 Residential Address
 Code.....

6.11 Telephone No Code.....

6.12 Cell No

6.13 E-Mail Address

6.14 SARS Number

UI-2.6

7. CHILD'S DETAILS (1)

7.1 Identity Document:

7.2 Date of Birth

7.3 Gender Male Female

7.4 First Names

7.5 Surname

7.6 Postal Address
 Code.....

7.7 Residential Address
 Code.....

8. PAYMENT DETAILS of Guardian *

8.1 Name of Bank or Post Office

8.2 Branch Code *

8.3 Account Number

8.4 Account Type

9. METHOD OF PAYMENT: (Use the UI-2.7 form for Banking Details)

CHEQUE BANK TRANSFER OTHER

IMPORTANT : READ THIS SECTION BELOW

I declare that the information is true and correct. I understand that it is an offence to make a false statement..

SIGNATURE OF APPLICANT: _____ **DATE:** ___/___/___

**UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 of 2001
APPLICATION FOR CONTINUATION OF PAYMENT FOR MATERNITY BENEFITS
IN TERMS OF REGULATION 5(3) AND 5(6)**

FORM MUST BE COMPLETED ON OR AFTER ID NO.

I, hereby apply for continuation of maternity benefits for the period of _____ to _____.

1. Surname:

2. Previous surname: *(Only if it changed since your previous application)*

3. First names:

4. Identity number: 5. Telephone number:

6. Postal address:

7. Residential address: *(If different from postal address)* Postal code

8. Date returned to work: ____/____/____

9. Kindly state whether you are in receipt of income from other sources.
Tick (✓) where applicable.

1. Monthly Pension from State (Excluding Disability grant)	<input type="checkbox"/>
2. Benefit from Compensation Fund for temporary or total disablement	<input type="checkbox"/>
3. Benefits from an Unemployment Fund established by bargaining or statutory council	<input type="checkbox"/>
4. NONE	<input type="checkbox"/>

If any of above is applicable complete following questions:
When did you begin to receive this benefit? _____
Do you continue to receive this benefit? _____
If you no longer receive this benefit when did it come to an end?

I declare, except as stated in item 8, that I have not worked since the date of my application for illness benefits and have not been entitled to my normal remuneration/or will receive a portion of my normal remuneration as declared by my employer on prescribed form UI-125 submitted with my application form.

I furthermore declare that the information given is true and correct. I am aware that it is an offence to willfully make a false statement.

Signature of applicant _____ Date _____

NB: IF YOUR BANKING DETAILS HAVE CHANGED, A FORM UI-284 MUST BE COMPLETED

NOTIFICATION OF BIRTH (Regulation 5(6))

I, declare that my baby was born on ____/____/____ / the baby was stillborn on ____/____/____ / I had a miscarriage on ____/____/____

Signature of applicant _____ Date _____

MEDICAL CERTIFICATE - Should only be completed once, after confirmation of birth by a medical practitioner/registered midwife.

I _____, qualifications _____

confirm that _____ gave birth on ____/____/____ \ The baby was stillborn on ____/____/____ \ had a miscarriage on ____/____/____.

Signature _____ Date _____ Tel No. _____

Address _____

UI 12

Notice of appeal against a decision of the Commissioner or a claims officer

Application in terms of section 37(1) read with regulation 8(1)

A person entitled to benefits in terms of the Act may appeal against a decision of the Commissioner to suspend that person's right to benefits, or a decision of a claims officer relating to the payment or non payment of benefits. This Notice of appeal must be sent to the Appeal Committee, Unemployment Insurance Board, 94 Church Street, Pretoria, 0002.

1. Personal details

- 1.1 Name _____
- 1.2 ID number _____
- 1.3 Passport number _____
- 1.4 Residential address _____
- 1.5 Postal address _____
- 1.6 E mail address _____
- 1.7 Tel number (include the code) _____
- 1.8 Cell number _____

2. Employer details

- 2.1 Name of employer (prior to unemployment) _____
- 2.2 UIF reference number _____
- 2.3 Physical address _____
- 2.4 Postal address _____
- 2.5 E mail address _____
- 2.6 Tel number _____
- 2.7 Fax number _____

3. Decision appealed against

- 3.1 What decision are you appealing against?

- 3.2 Which body made the decision?

- 3.3 When was the decision made?

3.4 When were you notified about the decision?

3.5 Why are you appealing against the decision?

3.6 In what respects do you think the decision is incorrect or unfair?

3.7 What outcome do you seek from this appeal?

Signature _____

Date _____

For official purposes

On the _____ the Appeal Committee decided that the appeal was

Successful

Unsuccessful because _____

Signature of chairperson _____ Date _____

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001**Referral of dispute to CCMA for arbitration**

Application in terms of section 37(2) read with regulation 9(1)

A person who is dissatisfied with the decision of the Appeal Committee may refer a dispute to the CCMA for arbitration within 30 days of receiving notification of the decision.

The person referring the dispute must serve it on the Commissioner by hand, registered post or fax, and then on to the CCMA (with proof of this service) in the province in which the application for benefits was considered.

1. Personal details

1.1 Surname _____

1.2 First Name _____

1.3 ID number _____

1.4 Passport number _____

1.5 UIF number (Employers reference No) _____

1.6 Residential address _____

1.7 Postal address _____

1.8 E mail address _____

1.9 Tel number (include the code) _____

1.10 Fax number (include the code) _____

1.11 Cell number _____

2. Dispute details

2.1 What is the nature of the dispute (ie what is the dispute about)?

2.2 What factors do you think the Appeal Committee failed to consider?

2.3 What other information do you want to draw to the CCMA's attention?

2.4 What outcome do you seek from this arbitration?

3. Documents to attach to this form:

- 3.1 Your Notice of appeal against a decision of the Commissioner or a claims officer
- 3.2 The decision from the Appeal Committee
- 3.3 Use additional pages if required

Signature _____

Date _____

UI 14

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
Record of undertaking

Record of undertaking in terms of Section 38 read with Regulation 10(1)

A labour inspector may secure an undertaking from an employer who has failed to comply with certain provisions of the Act.

I (name) _____ ID No _____

representing the employer (name of employer) _____ located

at (address of employer) _____

admit that the employer has failed to comply with the Act in the following respects -

The employer undertakes to rectify these acts or omissions by -

Signature of authorised employer representative _____

Name of labour inspector _____

Signature of labour inspector _____

Witnesses _____

Date _____

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001**Receipt of payment by employer**

Receipt of payment in terms of Section 38(2)(c) read with Regulation 10(2)

A labour inspector must provide a receipt in respect of payment received from an employer

I, _____ ID No _____ an inspector in the Department of Labour, appointed in terms of the Act, acknowledge receipt of the amount R _____ (sum also in words) _____ from _____ (employer's name) being an amount owed to _____ in terms of section _____ of the Act 63 of 2001, and/or in terms of an undertaking dated _____ The amount was paid by (cheque / cash / other) _____ Received by: _____ Designation: _____ Date: _____

UI 16

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001**Issue of compliance order**

Issue of compliance order in terms of Section 39(1) and 39(2) read with Regulation 11

A labour inspector may issue a compliance order if he or she has reasonable grounds to believe that an employer has not complied a provision of the Act.

An employer may object to the Director-General, Labour within 30 days of receiving this order.

1. Employer details

1.1 Name of employer _____

1.2 Physical address _____

1.3 Postal address _____

1.4 E mail address _____

1.5 Address of each workplace _____

1.6 Tel number (include the code) _____

1.7 Fax number (include the code) _____

2. Non compliance details

2.1 You have failed to comply with the following section of the Act _____

2.2 You have failed to comply with a written undertaking in that you -

_____2.3 The extent of your non compliance is as follows:

3. The order

3.1 You are ordered to pay the Fund the amount of _____

3.2 You are ordered to take the following steps:

3.3 If you fail to comply with the above the following steps maybe taken:

Name of labour inspector _____

Signature of labour inspector _____

Date of issue _____

Date of service of compliance order to employer _____

Received by employer _____

UI 17

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT 63 OF 2001
Objection to compliance order

Objection to compliance order in terms of section 40 read with regulation 12

An employer may object to a compliance order within 30 days of receiving the order by referring the dispute for resolution to the Director-General, Labour.

1. Employer details

- 1.1 Name of employer _____
- 1.2 Physical address _____
- 1.3 Postal address _____
- 1.4 E mail address _____
- 1.5 Tel number (include the code) _____
- 1.6 Fax number (include the code) _____

2. Objection details

- 2.1 To which portion of the compliance order do you object?
- _____
- 2.2 What is the nature of your objection?
- _____
- _____
- 2.3 Is there any other information you wish to draw to the Director's-General attention?
- _____
- 2.4 What outcome do you seek from this objection?
- _____

3. Documents

You must include:

- 3.1 The compliance order
- 3.2 Record of undertaking (if applicable)

Signature _____

Date _____

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 400

28 March 2002

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO,2001

MILAYO

MILAYO SIANI LA TSHITENWA 54 TSHA MULAYO WA NDINDA KHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO,2001

Fhasi ha tshitenwa 54 tsha Mulayo wa Ndindakhombo ya Vhushayamushumo,2001 (Mulayo 63 wa 2001)

Nne MEMBATHISI MPHUMZI SHERERD MDLADLANA, Minisita wa Zwa Mishumo ndi hafha u sika na u gandisa Milayo kha Guranda ya Muvhuso ine ya do shumiswa ubva ngala 1 Lambsmai 2002.

MINISTER OF LABOUR

MUHASHO WA ZWA MISHUMO

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA ZWA VHUSHAYAMUSHUMO

NDAULO

Minisiṭa wa zwa Mishumo o vhumba Ndaulo dzo sumbedzwaho kha shedulu i re afha, fhasi ha khethekanyo ya 54 ya Mulayo wa Ndindakhombo ya Vhushayanushumo.

SHEDULU

1. Kha Ndaulo idzi, nga nḁani ha musi tshiimo tshi tshi nga sumba zwiḁwe-vho -

“Mulayo” zwi amba Mulayo wa Ndindakhombo ya Vhushayamushumo, 2001 na ipfi ḁiḁwe na ḁiḁwe kana zwi bulwaho zwiḁwe na zwiḁwe hune zwine zwa ambiwa zwa vha zwo netshedzwa kha Mulayo, zwa vha na hezwo zwine zwa ambiwa;

“Anekitsha” zwi amba anekitsha ya Ndaulo idzi;

“Ṭhanziela ya mushumo” zwi amba ṭhanziela ya mushumo u ya nga ha khethekanyo ya 42 ya Nyimo ya Mutheo ya Mulayo wa Vhutholi, wa 1997 (Mulayo wa nomboro 75 wa 1997);

“ḁiḁwalo ḁa vhune” zwi amba nomboro dza 13 dza madungo o khoudiwaho dza garaṭa ya vhune ya RSA kana phasipoto ya RSA yo khoudiwaho; na

“Muofisi” zwi amba muofisi wa mbilo kana zhendedzi kana muofisi o nangwaho u ya nga khethekanyo 58(9) ya Mulayo u farisa kha u laula Mulayo.

2. **Vhuṭanzi ha vhune**

(1) Muofisi u fanela u ita uri muhumbeli wa mbuelo kana mbadelo ya gemo ḁifhio na ḁifhio uri a bwise ḁiḁwalo ḁa vhune u ya nga Mulayo, fhedzi ho ngo fanela u dzhia ḁiḁwalo ḁo.

(2) A hu na mbilo dza mbuelo dzine dzi nga tshimbidzwa, nahone a hu na mbuelo dzine dzi nga badelwa, arali muhumbeli a songo bvisa ḁiḁwalo ḁa vhune u ya nga ndaulo ṭhukhu ya (1).

3. **Mbuelo dza Vhushayamushumo u ya nga khethekanyo ya 17 ya Mulayo**

(1) Mubvisi ane a humbela mbuelo dza vhushayamushumo u ya nga khethekanyo ya 17 ya Mulayo u fanela u humbela nga ene muḁe ofisini ya zwa u thola nga u nekeda UI 2.1 yo ḁadzwaho.

(2) Mubvisi u fanela u nekeda zwi tevhelaho musi a tshi ita khumbelo ya mbuelo kana nga u ṭavhanya nga murahu ha zwenezwo -

- (a) liḱwalo la vhune;
 - (b) ḱhanziela ya mushumo arali muhumbeli o bviswa mushumoni;
 - (c) zwidodombedzwa zwa akhaunthu ya bannga i tendiseaho.
- (3) Muhumbeli wa mbuelo dza vhushayamushumo, musi a tshi ḱivhiga kha ofisi ya vhutholi u ya nga khethekanyo ya 17 (40) (d) ya Mulayo, u fanela u saina redzhisita ya zwa vhushayamushumo ine ya vha na zwidodombedzwa zwo sumbedzwaho kha UI 1.

4. Mbuelo dza vhulwadze u ya nga khethekanyo ya 22 ya Mulayo

1. Khumbelo ya mbuelo dza vhulwadze u ya nga khethekanyo 22 ya Mulayo i fanela u itwa ofisini ya vhutholi nga u ḱetshedza UI 2.2 yo ḱadzwaho.
2. Musi mubvisi a tshi ita khumbelo ya mbuelo kana nga murahu ha u ita zwenezwo, u fanela u ḱetshedza -
 - (a) liḱwalwa la vhune;
 - (b) ḱhanziela ya mushumo arali muhumbeli o bviswa mushumoni;
 - (c) zwidodombedzwa zwa akhaunthu ya bannga i tendiseaho.
- (3) Muofisi a nga kha ḱi laedza muthu muḱwe na muḱwe u ḱetshedza mbilo o imela muhumbeli ane a kundelwa u ita khumbelo nga ene muḱe kha mbuelo dza vhulwadze. Muofisi u ḱo ḱoda uri muthu a ḱetshedze vhuḱanzi vhu fushaho ha vhune na uri vho tendelwa u ita khumbelo vho imela muhumbeli.
- (4) Mubvisi o itaho khumbelo ya mbuelo ya vhulwadze u ya nga khethekanyo ya 22 u fanela u ḱadza muano kha fomo ya UI 3 hu tshi katelwa makhathi oḱhe ane mbuelo dza khou vhilwa ngao.
- (5) Khumbelo ya mbuelo dza vhulwadze u ya nga khethekanyo ya 22 ya Mulayo i fanela u fhelekedzwa nga ḱhanziela dza mutakalo kha UI 2.2, dzo ḱadziwa na u sainiwa nga dokotela, tshirophurekita (*chiropractor*) kana homiophete (*homeopath*) we a alafha muhumbeli.
- (6)
 - (a) Muofisi a nga kha ḱi humbela muhumbeli uri a sedzwe nga dokotela, tshirophurekita kana homiophete o nangwaho nga ene muofisi.
 - (b) Tshikwama tsha Ndindakhombo ya Vhushayamushumo tshi fanela u badela tshinyalelo dza ḱholo u ya nga phara (a).
- (7) Mbuelo dza vhulwadze dzi nga badelelwa dwadze liḱwe na liḱwe, lo konwaho u vhonwa nga vha zwa mutakalo, kana tsumbadwadze kana tshiimo tshine tsha ita uri muhumbeli a si kone u shuma.

- (8) U ya nga khethekanyo ya 20(1)(b) ya Mulayo, mbuelo dza vhulwadze dzi nga badelwa fhedzi kha vhuakhotholi kana u vha tshivhotshwa tsha zwidzidzivhadzi kha tshifhinga tshine muthu a tangedzwa na u alafhiwa kha senthara ya mvusuluso kana vhuengelo ha zwa muhumbulo.
- (9) Mubvisi ane khumbelo yawe ya mbuelo ya vhulwadze ya vha yo no tangedzwa, a nga kha di badelwa mbuelo malugana na tshifhinga tshinwe na tshinwe tsho tendelwaho u ya nga Mulayo.

5. Mbuelo dza vhudzadze u ya nga khethekanyo ya 25 ya Mulayo

- (1) Khumbelo ya mbuelo dza vhudzadze u ya nga khethekanyo ya 25 ya Mulayo i fanela u itwa ofisini ya vhutholi nahone i fanela u vha i kha fomo ya UI 2.3 yo dadzwaho.
- (2) Muhumbeli wa mbuelo dza vhudzadze u fanela u netshedza zwi tevhelaho musi a tshi ita khumbelo kana nga murahu ha musi o no ita zwenezwo -
- (A) Iinwalo la vhune;
- (B) tshanziela ya mushumo arali mushumi o bviswa mushumoni;
- (C) zwidodombedzwa zwa akhaunthu ya bannga i tendiseaho.
- (3) Mubvisi o itaho khumbelo u ya nga khethekanyo ya 25 u fanela u netshedza muano u kha fomo ya UI 4 hu tshi katelwa makhathi othe ane mbuelo dza vhudzadze dza khou vhilwa khao.
- (4) Khumbelo ya mbuelo dza vhudzadze i fanela u fhelekedzwa nga tshanziela ya mutakalo kha UI 2.3, yo dadzwa na u sainwa nga dokotela kana mubebisi we a tola muhumbeli.
- (5) (a) Muofisi a nga kha di toda uri muhumbeli a tolwe nga dokotela we a nangwa nga ene muofisi.
- (B) Tshikwama tsha Ndindakhombo ya Vhushayamushumo tshi fanela u badela tshinyalelo dza u tola mutakalo u ya nga khethekanyo tshukhu ya (a).
- (6) Mubvisi ane a ita khumbelo ya mbuelo dza vhudzadze nwana a sa athu u bebwa, arali zwi tshi toda nga muofisi wa mbilo, u fanela u netshedza ndivhadzo na muano zwa mbebo kha fomo ya UI 4 yo dadzwa nga ene mune na dokotela kana mubebisi o redzhisitariwaho.
- (7) Mubvisi ane khumbelo yawe ya mbuelo dza vhudzadze ya vha yo tangedzwa a nga kha di badelwa mbuelo dzawe kha makhathi othe o tangedzwa nga muofisi u ya nga Mulayo.

6. Mbuelo dza u adoputa u ya nga khethekanyo ya 28 ya Mulayo

- (1) Khumbelo ya mbuelo dza u adoputa u ya nga khethekanyo ya 28 ya Mulayo i fanela u vhidzwa ofisini ya vhutholi nga u netshedza UI 2.4 yo dadzwaho.
- (2) Mubvisi o itaho khumbelo ya mbuelo dza u adoputa u fanela u netshedza zwi tevhelaho musi a tshi ita khumbelo, kana nga murahu ha musi o no ita zwenezwo -
 - (A) lĩnwalwa la vhune;
 - (B) tñanziela ya mushumo arali mushumi o bviswa mushumoni;
 - (C) zwidombedzwa zwa akhaunthu ya bannga i tendiseaho;
 - (D) khophi yo tñanzelwaho ya tñanziela ya mabebo ya nřwana; na
 - (E) khophi yo tñanzelwaho ya ndaela ya u adoputa.
- (3) Mubvisi o itaho khumbelo ya mbuelo dza u adoputa u ya nga khethekanyo ya 28 u fanela u nekeda muano kha fomo ya UI 5 kha muofisi, hhu tshi katelwa makhathi o tñhe ane mbuelo dza u adoputa dza khou vñilwa ngao.
- (4) Mubvisi ane khumbelo yawe ya mbuelo dza u adoputa dza vha dzo tñangedzwa a nga badelwa mbuelo malugana na makhathi o tñhe o tñangedzwaho nga muofisi u ya nga Mulayo.

7. Mbuelo dza muundiwa u ya nga khethekanyo ya 31 ya Mulayo

- (1) Khumbelo ya mbuelo dza muundiwa i fanela u itwa ofisini ya vhutholi nga u netshedza -
 - (A) malugana na mufarisi ane a kha dñ tñhila kana mufarisi wa tñho tñhe, UI 2.5 yo dadzwaho, kana
 - (B) malugana na nřwana, UI 2.6 yo dadzwaho
- (2) Muhumbeli wa mbuelo dza muundiwa musi a tshi ita khumbelo kana nga murahu ha zwenezwo, u fanela u nekeda -
 - (A) mañwalo a vhune a mufu na muhumbeli;
 - (B) zwidombedzwa zwa akhaunthu ya bannga i tendiseaho;
 - (C) khophi yo tñanzelwaho ya tñanziela ya lufu, tñanziela ya phosimothemu kana ndaela ya mbulungo ya mubvisi o lovhaho;
 - (D) malugana na mufarisi a kha dñ tñhilaho, khophi yo tñanzelwaho ya tñanziela ya vñudzekani kana tñanziela ya vñudzekani ha mvelele;
 - (E) malugana na mufarisi wa tñho tñhe, vñu tñanzi ha uri muhumbeli ndi ene mufarisi wa tñho tñhe a kha dñ tñhilaho wa mubvisi o lovhaho;

- (F) malugana na n̄wana ane a kha d̄i vha na min̄waha i re fhasi ha 21 tshifhinganani tsha lufu lwa mubvisi o lovhaho, khophi yo t̄anzielwaho ya t̄hanziela ya mabebo ya n̄wana na vhuṭanzi ha l̄in̄walo ha vhushaka ha n̄wana na mufu;
- (G) malugana na n̄wana we a vha a na min̄waha ya 21 na u fhira tshifhinganani tsha lufu lwa mubvisi o lovhaho, vhuṭanzi ha l̄in̄walo ha u sumbedza uri n̄wana ndi mugudi kana o vha a tshi tou vha muundiwatshoṭhe kana a tshi wanesa thuso kha mufu.

8. Dziaphili u ya nga khethekanyo ya 37 (1) ya Mulayo

- (1) Aphili i hanedzaho tsheo ya Khomishinari kana muofisi wa mbilo u ya nga 37(1) i fanela u itwa nga u netshedza UI 12 yo d̄adzwaho nga tshanda kana nga poswo yo redzhisitarelwaho Komiti ya u Aphila ya Bodo ngei 94 Church Street, Pretoria, 0001 kana nga telefekisi kha 012- 337 1893.
- (2) Aphili i fanela u vhigwa hu sa athu u fhela maḍuvha a 90 musi ho no itwa tsheo ine ha khou aphiliwa khayoy.
- (3) Komiti ya u Aphila i nga kha d̄i t̄oda muaphili a tshi netshedza mafhungo maiwe ane ya vhona u nga a nga shumiswa kha aphili.
- (4) Komiti ya u Aphila i fanela u d̄ivhadza muaphili nga u tou n̄wala hu sa athu u fhela maḍuvha a 30 u bva tshe tsheo ya itwa.

9. U fhirisedza kha vhulamukanyi u ya nga khethekanyo ya 37(2) ya Mulayo

- (1) Muthu ane a pfa a songo fushea nga tsheo ya Komiti ya u aphila a nga fhirisedza phambano kha vha CCMAuri vha kone u lamula u ya nga 37(2) nga u netshedza UI 13 yo d̄adzwaho kha CCMA hu sa athu u fhela maḍuvha a 30 musi ho t̄anganedzwa nd̄ivhadzo ya tsheo.
- (2) U fhirisedza u ya nga ndaulo t̄hukhu ya (1) hu fanela u tshimbidzwa nga tshanda, poswo yo redzhisitariwaho kana telefekisi kha ofisi ya phurovintsi ya CCMA phurovintsi he khumbelo ya ya itwa hone.
- (3) CCMA i nga tendela muthu tshifhinga tshiin̄we na tshiin̄we u fhirisedza phambano nga murahu ha tshifhinga tsho tiwaho kha ndaulo t̄hukhu ya (1), ho sumbedzwa tshiitisi tshavhuḍi.
- (4) Muthu ane a fhirisedza phambano kha CCMA u ya nga ndaulo iyi, u fanela u fusha CCMA nga u nekeda khophi ya phirisedzo kha Khomishinari ngei 94 Church Street, Pretoria, 0001 nga tshanda kana poswo yo redzhisitariwaho kana telefekisi kha 012- 337 1893.
- (5) Khethekanyo dza 136 u ya kha 138 na 142 u ya kha 146 dza Mulayo wa zwa Vhulamukanyi, 1995 (Mulayo wa Nomboro 66 wa 1995) u a shuma, hu na tshanduko dzine dza vha hone nga n̄hani ha tshiimo, kha tshiin̄we na tshiin̄we tsho

fhirisedzwaho kha zwa vhulamukanyi u ya nga Ndaulo.

10. U tsireledza Vhudifhinduleli

- (1) Muṭoli wa zwa mishumo ane a tsireledza vhudifhinduleli kha mutholi uri hu tevhedzwenetshedzo inwe na inwe ya Mulayo u ya nga khethekanyo 38(1) ya Mulayo u fanela u rekhoda vhudifhinduleli kha fomo ya UI 14 kana kha liinwalo line la vha na mafhungo o sumbedzwaho kha fomo iyo.
- (2) Muṭoli wa mishumo ane a tangedza mbadelo u ya nga khethekanyo 38(2)(c) ya Mulayo u fanela u bvisa rasithi kha fomo ya UI 15 kana kha liinwalo line la vha na mafhungo a re kha fomo iyo.

11. Ndaela ya u tevhedza

Ndaela ya u tevhedza yo bviswaho u ya nga khethekanyo 39 i fanela u vha fomo ya UI 16 kana ya vha na mafhungo a re kha fomo iyo.

12. U hanedza ndaela ya u tevhedza

Mutholi a nga hanedza ndaela ya u tevhedza u ya nga khethekanyo ya 40 nga u vhiga UI 17 yo dadzwaho kha Mulangi-Dzhenerala hu sa athu u fhela maduvha a 30 u bva tshe ha tangedzwa ndaela ya u tevhedza, nga poswo yo redzhisitariwaho kana nga tshanda ngei 94 Church Street, Pretoria, 0001 kana nga fekisi kha 012- 337 1893.

13. U netshedza mafhungo u ya nga khethekanyo ya 56

- (1) Mutholi u fanela u netshedza UI 18 yo dadzwaho kha Khomishinari hu sa athu u fhela maduvha a sumbea mafheloni a nwedzi ane a thoma mishumo.
- (2) Mutholi muṭwe na muṭwe ane a toḍwa uri a nekedze mafhungo kha Khomishinari u ya nga khethekanyo ya 56(2) kana (3) ya Mulayo u fanela u ita izwo nga u nekedza UI 19 yo dadzwaho kha Khomishinari.
- (3) Mafhungo maṭwe na maṭwe o netshedzwaho kha Khomishinari u ya nga ndaulo thukhu ya (10 na (2) a fanela u netshedzwa kha tshikwama tsha Ndindakhombo ya Vhushayamushumo, 94 Church Street, Pretoria, 0001.

14. Netshedzo dza Tshifhinganyana

- (1) Mbilo dziṭwe na dziṭwe dza mbuelo dzo itwaho kha Tshikwama nga kana nga murahu ha 1 Lambamai 2002 dzi fanela u shuṭwa u ya nga Mulayo.
- (2) Uri hu kone u bvedzwa ndaulo thukhu ya (1) -
 - (a) khumbelo ya mbuelo dza vhushayamushumo i a itwa nga duvha line mubvisi a ita khumbelo ya mbuelo ofisini ya vhutholi u ya nga khethekanyo 17(1) ya Mulayo;

- (b) khumbelo ya mbuelo dza vhulwadze, vhudzadze, u adoputa kana u vha muundiwa i a itwa nga duvha line khumbelo yeneyo ya khou itwa ngalo ofisini ya vhutholi, kana mus i khumbelo i tshi itwa nga poswo, duvha line khumbelo ya tangedzwa ofisini ya vhutholi.
- (3) Khumbelo ya mbuelo dza vhudzadze malugana na u bebwa ha nwana hune ha bvelela nga kana phanda ha 31 Thafamuhwe 2002 i fanela u itwa hu sa athu u fhela miwedzi ya rathi u bva tshe nwana a bebwa.
- (4) Khumbelo ya mbuelo dza muundiwa malugana na mubvisi u ya nga Mulayo wa Ndindakhombo ya Vhushayamushumo, 1996 we a lovha phanda ha 1 Lambamai 2002 i fanela u itwa hu sa athu u fhela miwedzi ya rathi u bva tshe mubvisi a lovha nga ndani ha mus i, hu na tshiti tshavhudi, Khomishinari a nga kha di tangedza khumbelo nga murahu ha tshifhinga tsha miwedzi ya rathi.
- (5) Ndaulo thukhu ya (4) a i shumi kha mbilo ya mbuelo dza muundiwa yo itwaho miwaha i fira ho miraru nga murahu ha lufu lwa mubvisi.
- (6) Nga nda ha ndaulo thukhu ya (7), u vha na pfanelo huwe na huwe ha mbuelo he ha kuvhanganyiwa nga nthani ha mubvisi u ya nga Mulayo wa Ndindakhombo ya Vhushayamushumo, 1966 hu dzhiwa o kuvhanganya u ya nga Mulayo.
- (7) Mubvisi muwe na muwe ane nga 31 Thafamuhwe a vha o no vha na pfanelo dza mbuelo i fira ho maduvha a 238 u dzhiwa a na pfanelo ya mbuelo dza maduvha a 238 u bva nga 1 Lambamai 2002.
- (8) Mubvisi we a vha a si mubvisi u ya nga Mulayo wa Ndindakhombo ya Vhushayamushumo, 1966 u dzhiwa samusi o thoma u shuma sa mubvisi nga 1 Lambamai 2001.
- (9) Ndaulo thukhu ya (8) a i shumi kha mubvisi we a vha a sa shumi sa mubvisi nga 1 Lambamai 2002.

15. U thoma

Ndaulo idzi dzi do thoma u shuma nga 1 Lambamai 2002.

UI-1

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO
 Kha vha redzhisitara u khwathisedza u sa shuma na u khwathisedza
 vhukoni na u vha hone kha mushumo u ya nga Khethekanyo ya
 17(4)(d) I vhalwaho na Ndaulo ya 3(3).

GARAŦA YA U SEDZULUSA MUBVISI

FHETHU HUNE HA BADELWA TSHIFHINGA TSHA U SAINA		TSHITEMBE TSHA OFISI
FHETHU		

Tsaino ya muofisi

MAFHUNGO A NO KHOU ŦAHELA:

ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU

Tshifani tsha mubvisi:

Madzina a mubvisi:

Nomboro ya
vhune:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tsaino:

**Datumu yo sumbedzwaho murahu ha siatari ndi datumu
yavho i tevhelaho ya u saina.**

Ndi khou divhadza uri - a tho ngo vhuya nda shuma u bva tshee
nda saina iyi redzhisitara, a thi khou shuma zwa zwino, u bva tshe
nda fhedzisela u saina iyi redzhisitara a tho ngo wana -

- ▶ phensheni muvhuso ya űwedzi na űwedzi(hu sa katelwi giranthe ya vuhole)
- ▶ mbuelo u bva kha Tshikhwama tsha u Lilisa tsha vuhole ha tshifhinganyana kana ha tshothe, kana mbuelo u bva kha Zwikimu zwa Vhushayamushumo zwa Zwikwama zwa LRA, nahone ndi a kona u shuma na uri ndi hone malugana na mushumo.

Arali tshiriwe na tshiriwe tsha zwi re afho ntha tshi tshi vha kwama kha vha fhindule mbudzso dzi tevhelaho:

Naa vho thoma lini u wana mbuelo iyi?

Naa vha kha űi bvela na u űanganedza iyi mbuelo?

Arali vha si tsha űanganedza iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini?

Ndi űanganedza uri ndi vhukhaki u saina iyi redzhisitara na u űanganedza mbuelo musi muthu a kha űi shuma.

UI-2.1

**KHUMBELO YA MBUELO DZA U ADOPUTA U YA NGA KHETHEKANYO 28 (1)-
I vhaliwaho na Ndaulo ya 3(1)****1. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ENE MUNE**

1. Li n̄walo la vhune:
- 1.2 Nomboro ya phasipoto:
- 1.3 Dziñwe nomboro dza vhune/dza referentsi:
- 1.4 Duvha la mabebo:
- 1.5 Mbeu:
- 1.6 Madzina:
- 1.7 Tshifani:
- 1.8 Tshifani tsha u thoma:
- 1.9 Adirese ya poswo:
Khoudu:.....
- 1.10 Adirese ya vhudzulo
Khoudu:.....
- 1.11 Nomboro ya luñgingo
Khoudu:.....
- 1.12 Nomboro ya sele
- 1.13 Adirese ya e-mail
- 1.14 Nomboro ya SARS

2. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MBADELO

- 2.1 Dzina la bannga kana poswo
- 2.2 Khoudu ya burantshi

2.3 Nomboro ya akhaunthu

2.4 Lushaka lwa akhaunthu

3. **KUBADELELE**: (Kha vha shumise fomo ya UI-2.7 ya zwidodombedzwa zwa u bannga)

TSHEKHE TSHELEDE U PFUKHISA NGA BANNGA ZWINWE-VHO

4. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOLI**

4.1 DZINA LA MUTHOLI/KHAMPHANI

4.2 NOMBORO YA REFERENTSI YA UIF

4.3 ADIRESE YA MUTHOLI YA MUSHUMONI:

4.4 ADIRESE YA POSWO

4.5 ADIRESE YA E-MAIL

4.6 Nomboro ya luṭingo

Khoudu:.....

4.7 Nomboro ya Fekisi

5. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUSHUMO**

5.1 Mushumo

5.2 Khoudu ya mushumo

6. **TSHIFHINGA TSHA U SHUMA**

6.1 Tshifhinga tshe vha thoma u shuma ngatsho

6.2 Tshifhinga tshe vha litsha u shuma ngatsho

7. **MBADELO/MUHOLO**

7.1 Muhologuṭe (hu sa athu ṭuswa tshithu)

7.2 Muholo (nga Nwedzi kana nga Vhege)

8. **ZWINWE ZWISIMA ZWA TSHELEDE**

Naa nga itshi tshifhinga tsha musi vha sa khou shuma vho vhuya vha wana tshelede u bva kha tshinwe tsha izwi zwisima? (Kha vha swaye tshibogisi)

- 8.1 Phesheni ine vha i wana nwedzi muñwe na muñwe u bva kha Muvhuso (hu sa katelwi giranthe ya vuhole)
- 8.2 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u Lilisa ya vuhole ha tshifhinganyana kana ha tsho tthe
- 8.3 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha Vhushayamushumo tsho thomiwaho nga khantsela ya u gaganya kana ya u fhirisa milayo
- 8.4 A hu na

Naa vho thoma lini u wana iyi mbuelo? _____

Naa vha khou bvela phanda na u tangedza iyi mbuelo? _____

Arali vha si tsha wana iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini? _____

1. NAA VHA KHA DI SHUMA EE HAI

KHA VHA DZHIELE NZHELE: ARALI VHA TSHIKHA DI SHUMA, FOMO YA UI-2.8 NA YONE I DO TEA U DADZIWA.

2. DUVHA LA U THOMA LA LIVI YA U ADOPUTA: ___ / ___ / ___

3. ARALI VHO NO VHUYELELA MUSHUMONI: KHA VHA BULE DUVHA: ___ / ___ / ___

ZWA NDEME: KHA VHA VHALE ITSHI TSHIPIDA TSHI RE AFHO FHASI:

Arali khumbelo yavho yo tshimbila zwavhudi, muofisi wa mbilo u do ita uri mbuelo dzi badelwe. Vha tea u vhiga kha ofisi ya u thola tshifhinga tsho tthe sa zwe zwa sumbedziswa zwone nga muofisi wa mbilo. Vha fanela u dovha hafhu vha divhadza muofisi wa mbilo nga u tavhanya musi vha tshi thoma u shuma. Ndi khou khwat hisedza uri mafhungo a re afho ntha ndi a vhukuma, nahone ndi ngoho. Ndi dovha hafhu nda pfesesa uri zwo khakhea u neshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.

TSAINO _____ DUVHA: ___ / ___ / ___

UI-2.1

MBUELO DZA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO YA NGA KHETHEKANYO 17 (1)- I VHALIWAHO NA NDAULO YA 3(1)

1. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ENE MUNE

1. Li n̄walo la vhune:
- 1.2 Nomboro ya phasipoto:
- 1.3 Dzinwe nomboro dza vhune/dza referentsi:
- 1.4 Duvha la mabebo:
- 1.5 Mbeu:
- 1.6 Madzina:
- 1.7 Tshifani:
- 1.8 Tshifani tsha u thoma:
- 1.9 Adirese ya vhudzulo:
- Khoudu:
- 1.10 Adiresi ya vhudzulo:
- Khoudu:
- 1.11 Nomboro ya luṅingo:
- Khoudu:
- 1.12 Nomboro ya sele
- 1.13 Adirese ya e-mail
- 1.14 Nomboro ya SARS

2. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MBADELO

- 2.1 Dzina la bannga kana poswo
- 2.2 Khoudu ya burantshi
- 2.3 Nomboro ya akhaunthu

2.4 Lushaka lwa akhaunthu

3. **KUBADELELE: (Kha vha shumise fomo ya UI-2.7 ya zwidombedzwa zwa u bannga)**

TSHEKHE TSHELEDE U PFUKHISA NGA BANNGA ZWINWE-VHO

4. **PFUNZO (Kha vha swaye tshibogisi)**

THANZIELA YA TSHIKOLO YA TSHIPENTSHELA (26)

F H A S I H A
GIREIDI 8 (29)

GIREIDI 8 - 9 (30)

GIREIDI 10-11
(31)

GIREIDI 12 (32)

T H E S H I A R I
(YUNIVESITHI,
KHOLIDZHI,
THEKHINIKHO
NI NZ.) (33)

5. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOLI**

5.1 DZINA LA MUTHOLI/KHAMPHANI

5.2 NOMBORO YA REFERENTSI YA UIF

5.3 ADIRESE YA MUTHOLI YA MUSHUMONI:

5.4 ADIRESE YA POSWO

5.5 ADIRESE YA E-MAIL

5.6 Nomboro ya luṱingo

5.7 Nomboro ya Fekisi

6. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUSHUMO**

6.1 Mushumo

6.2 Khoudu ya mushumo

7. **TSHIFHINGA TSHA U SHUMA**

- 7.1 Tshifhinga tshe vha thoma u shuma ngatsho
7.2 Tshifhinga tshe vha litsha u shuma ngatsho

8. **MBADELO/MUHOLO**

- 8.1 Muhologuṭe (hu sa athu ṭuswa tshithu)
8.2 Muholo (nga Nwedzi kana nga Vhege)

9. **ZWINWE ZWISIMA ZWA TSHELEDE**

Naa nga itshi tshifhinga tsha musi vha sa khou shuma vho vhuya vha wana tshelede u bva kha tshinwe tsha izwi zwisima? (Kha vha swaye tshibogisi)

- 9.1 Phesheni ine vha i wana nwedzi muṅwe na muṅwe u bva kha Muvhuso (hu sa katelwi giranthi ya vuhole)
9.2 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u Lilisa ya vuhole ha tshifhinganyana kana ha tshoṭhe
9.3 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha Vhushayamushumo tsho thomiwaho nga khoro ya gaganya kana ya u fhirisa milayo
9.4 A hu na

Naa vho thoma lini u wana iyi mbuelo? _____

Naa vha khou bvela phanda na u ṭanganedza iyi mbuelo? _____

Arali vha si tsha wana iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini? _____

10. **THALUTSHEDZO YA URI NDI NGANI MUSHUMO WO FHELA**

- 10.1 U pandelwa
10.2 Kontiraka yo fhela
10.3.1 U litsha mushumo
10.3.2 U pandelwa hu pfalaho
10.4 Mutholi ha tshee na tshelede
10.5 Zwiṅwe (Kha vha zwi bule)

11. **DZINWE THODEA**

- 11.1 Naa vho redzhisitariwa sa muthu a t^oda^o mushumo na Senthara ya zwa Mishumo yo thomiwaho nga DOL? **Ee Hai**
- 11.2 Arali zwo ralo, ndi Senthara ifhio ya zwa Mishumo : _____
- 11.3 Naa vha kha dⁱ kona u shuma kana vha kha dⁱ t^oda u shuma? **Ee Hai**
- Tsaino:** _____
- 11.4 Arali vha si tsha kona u shuma kana vha si tsha t^oda u shuma, vha humbelwa uri vha t^olutshedze: _____

ZWA NDEME: KHA VHA VHALE ITSHI TSHIPIDA TSHI RE AFHO FHASI:

Arali khumbelo yavho yo tshimbila zwavhu^odi, muofisi wa mbilo u d^o ita uri mbuelo dzi badelwe. Vha tea u vhiga kha ofisi ya u thola tshifhinga tshot^ohe sa zwe zwa sumbedziswa zwone nga muofisi wa mbilo. Vha fanela u dovha hafhu vha dⁱvhadza muofisi wa mbilo nga u t^oavhanya musi vha tshi thoma u shuma. Ndi khou khwat^ohisedza uri mafhungo a re afho n^otha ndi a vhukuma, nahone ndi ngoho. Ndi dovha hafhu nda p^osesesa uri zwo khakhea u n^otshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.

Tsaino ya muhumbeli _____ Duvha: ___ / ___ / ___

UI-2.2

**KHUMBELO YA MBUELO DZA VHULWADZE U YA NGA KHETHEKANYO 22 (1)-
I vhaliwaho na Ndaulo 4(1), 4(2) NA 4(7)**

1. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ENE MUNE

1. Li nwalo la vhune:

1.2 Nomboro ya phasipoto:

1.3 Dziñwe nomboro dza vhune/dza referentsi:

1.4 Duvha la mabebo:

1.5 Mbeu: Munna: 5 Musadzi: 0

1.6 Madzina:

1.7 Tshifani:

1.8 Tshifani tsha u thoma:

1.9 Adirese ya poswo:

Khoudu

1.10 Adirese ya vhudzulo

Khoudu

1.11 Nomboro ya luṅingo

1.12 Nomboro ya sele

1.13 Adirese ya e-mail

1.14 Nomboro ya SARS

2. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MBADELO

2.1 Dzina la bannga kana poswo

2.2 Khoudu ya burantshi

2.3 Nomboro ya akhaunthu

2.4 Lushaka lwa akhaunthu

3. **KUBADELELE:** (*Kha vha shumise fomo ya UI-2.7 ya zwidombedzwa zwa u bannga*)

TSHEKHE TSHELEDE U PFUKHISA BANNGANI ZWINWE-VHO

4. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOLI**

4.1 DZINA LA MUTHOLI

4.2 NOMBORO YA REFERENSI YA UIF

4.3 ADIRESE YA MUTHOLI YA MUSHUMONI:

4.4 ADIRESE YA POSO

4.5 ADIRESE YA E-MAIL

4.6 Nomboro ya luṅingo

Khoutu

4.7 Nomboro ya Fekisi

5. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUSHUMO**

5.1 Mushumo

5.2 Khoutu ya mushumo

6. **TSHIFHINGA TSHA U SHUMA**

6.1 Tshifhinga tshe vha thoma u shuma ngatsho

6.2 Tshifhinga tshe vha litsha u shuma ngatsho

7. **MBADELO/MUHOLO**

7.1 Muholo woṅhe (hu sa athu ṅuswa tshithu)

7.2 Muholo (nga Nwedzi kana nga Vhege)

8. **ZWINWE ZWISIMA ZWA TSHELEDE**

Naa nga itshi tshifhinga tsha musu vha sa khou shuma vho vhuya vha wana tshelede u bva kha tshinwe tsha izwi zwisima? (Kha vha swaye tshibogisi)

- 9.1 Phesheni ine vha i wana nwedzi muñwe na muñwe u bva kha Muvhuso (hu sa katelwi giranthi ya vuhole)
- 9.2 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u Lilisa ya vuhole ha tshifhinganyana kana ha tsho tthe
- 9.3 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha vhushayamushumo tsho thomiwaho nga khantsela ya u gaganya kana ya u fhirisa milayo
- 9.4 A hu na

Naa vho thoma lini u wana iyi mbuelo? _____

Naa vha khou bvela phanda na u tangananedza iyi mbuelo? _____

Arali vha si tsha wana iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini? _____

1. NAA VHA KHA DI SHUMA EE HAI

KHA VHA DZHIELE NZHELE: ARALI VHA TSHI KHA DI SHUMA, FOMO YA UI-2.8 NA YONE I DO TEA U DADZIWA.

2. DUVHA LA U THOMA LA LIVI YA VHULWADZE: ___/___/___

3. ARALI VHO NO VHUYELELA MUSHUMONI: KHA VHA BULE DUVHA: ___/___/___

4. **THANZIELA YA MUTAKALO** (i fanela u dadziwa nga dokotela o tendelwaho u ya nga khethekanyo ya 20 (1) (c) ya Mulayo wa UI wa 63 wa 2001.

THANZIELA YA MUTAKALO

(Ine ya tea u dadziwa nga dokotela o tendelwaho u ya nga khethekanyo ya 20(1)(c) ya Mulayo wa 63 wa 2001)

Nne, _____ ndi _____ a re na ndalukano.

Nomboro yanga ya mushumo ndi _____, Ndi khwatshisedza uri _____

o alafhiwa nga nne u bva nga la _____ U swika nga la _____ Nahone u lwala _____

Uyu mulwadze o vha a sa khou kona u shuma u bva nga la _____ U swika nga la _____

Arali vhuilwadze kha iyi thanziela ya mutakalo vhu tshi talutshedzwa nga manwe maipfi kana sa _____

UI-2.3

**KHUMBELO YA MBUELO DZA VHUDZADZE U YA NGA KHETHEKANYO 25 (1)-
I vhaliwaho na Ndaulo ya 5(1) na 5(4)**

1. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ENE MUNE

1. Li n̄walo la vhune:

1.2 Nomboro ya phasipoto:

1.3 Dziinwe nomboro dza vhune/dza referentsi:

1.4 Duvha la mabebo:

1.5 Mbeu:

1.6 Madzina:

1.7 Tshifani:

1.8 Tshifani tsha u thoma:

1.9 Adirese ya poswo:

Khoudu:

1.10 Adirese ya vhudzulo

Khoudu:

1.11 Nomboro ya luṅingo

1.12 Nomboro ya sele

1.13 Adirese ya e-mail

1.14 Nomboro ya SARS

2. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MBADELO

2.1 Dzina la bannga kana poswo

2.2 Khoudu ya burantshi

2.3 Nomboro ya akhaunthu

- 2.4 Lushaka lwa akhaunthu
3. **KUBADELELE:** (Kha vha shumise fomo ya UI-2.7 ya zwidombedzwa zwa u bannga)
TSHEKHE TSHELEDE U PFUKHISA NGA BANNGA ZWINWE-VHO
4. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOLI**
 - 4.1 DZINA LA MUTHOLI/KHAMPHANI
 - 4.2 NOMBORO YA REFERENSI YA UIF
 - 4.3 ADIRESE YA MUTHOLI YA MUSHUMONI:
 - 4.4 ADIRESE YA POSWO
 - 4.5 ADIRESE YA E-MAIL
 - 4.6 Nomboro ya luṅingo
 - 4.7 Nomboro ya Fekisi
5. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUSHUMO**
 - 5.1 Mushumo
 - 5.2 Khoudu ya mushumo
6. **TSHIFHINGA TSHA U SHUMA**
 - 6.1 Tshifhinga tshe vha thoma u shuma ngatsho
 - 6.2 Tshifhinga tshe vha litsha u shuma ngatsho
7. **MBADELO/MUHOLO**
 - 7.1 Muhologuṭ (hu sa athu ṭuswa tshithu)
 - 7.2 Muholo (nga Nwedzi kana nga Vhege)

8. ZWINWE ZWISIMA ZWA TSHELEDE

Naa nga itshi tshifhinga tsha musu vha sa khou shuma vho vhuya vha wana tshedele u bva kha tshihwe tsha izwi zwisima? (Kha vha swaye tshibogisi)

- 9.1 Phesheni ine vha i wana nwedzi muuwe na muuwe u bva kha Muvhuso (hu sa katelwi giranthi ya vuhole)
- 9.2 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u Lilisa ya vuhole ha tshifhinganyana kana ha tsho tthe
- 9.3 Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha Vhushayamushumo tsho thomiwaho nga khantsela ya gaganya kana ya u fhirisa milayo
- 9.4 A hu na

Naa vho thoma lini u wana iyi mbuelo? _____

Naa vha khou bvela phanda na u tangedza iyi mbuelo? _____

Arali vha si tsha wana iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini? _____

1. NAA VHA KHA DI SHUMA EE HAI

KHA VHA DZHIELE NZHELE: ARALI VHA TSHI KHA DI SHUMA, FOMO YA UI-2.8 NA YONE I DO TEA U DADZIWA.

2. DUVHA LA U THOMA LIVI YA U VHUDZADZE: ___ / ___ / ___

3. ARALI VHO NO VHUYELELA MUSHUMONI: KHA VHA BULE DUVHA: ___ / ___ / ___

4. _____

THANZIELA YA MUTAKALO (Ine ya tea u dadziwa nga dokotela kana mubebisi o redzhisitariwaho.

Nne, _____ ndi _____ a re na ndalukano.
Nomboro yanga ya mushumo ndi _____. Ndi khwa hisedza uri _____ u alafhiwa nga nne nahone ndi muimana. Duvha lo lavhelelwaho la u beba ndi _____.

KANA

Ndi khou khwa hisedza uri _____ o beba nga la _____. \ Nwana o bebwa o lovha nga la _____ \ o huma ndila (miscarriage) nga la _____

Tsaino _____ Duvha _____ Nomboro ya lutingo _____.

Adirese _____

ZWA NDEME: KHA VHA VHALE ITSHI TSHIPIDA TSHI RE AFHO FHASI:

Arali khumbelo yavho yo tshimbila zwavhudi, muofisi wa mbilo u do ita uri mbuelo dzi badelwe. Vha fanela u dovha hafhu vha divhadza muofisi wa mbilo nga u t avhanya musi vha tshi thoma u shuma. Ndi khou khwat hisedza uri mafhungo a re afho n̄ha ndi a vhukuma, nahone ndi ngoho. Ndi dovha hafhu nda pfesesa uri zwo khakhea u netshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.

TSAINO YA MUHUMBELI: _____**DUVHA:** _____

“dwadze” kana “tserekano ya tsumbadwadze”, vha do tea u nea muvhigo u no bva kiliniki une wa talutshedza tsumbadwadze na vhushaka ha vhulwadze.

Tsaino _____ Duvha _____ Nomboro ya lutingo _____

Adiresi _____

ZWA NDEME: KHA VHA VHALE ITSHI TSHIPIDA TSHI RE AFHO FHASI:

Arali khumbelo yavho yo tshimbila zwavhudi, muofisi wa mbilo u do ita uri mbuelo dzi badelwe. Vha fanela u dovha hafhu vha divhadza muofisi wa mbilo nga u tavhanya musi vha tshi thoma u shuma. Ndi khou khwat hisedza uri mafhungo a re afho ntha ndi a vhukuma, nahone ndi ngoho. Ndi dovha hafhu nda pfesesa uri zwo khakhea u netshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.

TSAINO _____ DUVHA _____

UI-2.5

KHUMBELO YA MBUELO DZA MUUNDIWA NGA MUFARISI ANE A KHA DI TSHILA U YA NGA KHETHEKANYO 31 (1) I vhaliwaho na Ndaulo ya 7(1)

ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUFARISI ANE A KHA DI TSHILA KANA MUFARISI WA TSHOTHE: (KHA VHA DZHIELE NZHELE: Arali ha wanala uri mufarisi ha na thanziela yo teaho ya vhudzekani ine ya shumiswa kha Riphabuliki ya Afrika Tshipembe, hu do tea uri hu nambatedzwe mañwe mañwalo ane a todiwa nga Muhasho malugana na zwenezwo)

1. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ENE MUNĒ

1.1 Linwalo la vhune:

1.2 Nomboro ya phasipoto:

1.3 Dziñwe nomboro dza vhune/dza referentsi:

1.4 Duvha la mabebo:

1.5 Duvha la u fa:

1.6 Mbeu: Munna 5 Musadzi 0

1.7 Madzina:

1.8 Tshifani:

1.9 Tshifani tsha u thoma:

1.10 Adirese ya he vha vha vha tshi dzula hone:

Khoutu:

1.11 Nomboro ya luñgingo Khoutu:

1.12 Nomboro ya sele

1.13 Adirese ya e-mail

1.14 Nomboro ya SARS

2. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOLI

2.1 DZINA LA MUTHOLI/KHAMPHANI

2.2 NOMBORO YA REFERENTSI YA UIF

2.3 ADIRESE YA MUTHOLI YA MUSHUMONI:

2.4 ADIRESE YA POSWO

2.5 ADIRESE YA E-MAIL

2.6 Nomboro ya luṅingo

Khoudu:

2.7 Nomboro ya Fekisi

3. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUSHUMO**

3.1 Mushumo

3.2 Khoudu ya mushumo

4. **TSHIFHINGA TSHA U SHUMA**

4.1 Tshifhinga tsha u thoma u shuma

4.2 Tshifhinga tsha u litsha mushumo

5. **MBADELO/MUHOLO**

5.1 Muhologuṅe (hu sa athu ṅuswa tshithu)

5.2 Muholo (nga Nwedzi kana nga Vhege)

6. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUFARISI**

6.1 **Linwalo la vhune:**

6.2 Nomboro ya phasipoto:

6.3 Dzinwe nomboro dza vhune/dza referentsi:

6.4 Duvha la mabebo:

6.5 Mbeu:

6.6 Madzina:

6.7 Tshifani:

6.8 Tshifani tsha u thoma:

6.9 Adirese ya poswo:

Khoutu:

6.10 Adirese ya vhudzulo

Khoutu:

6.11 Nomboro ya luṅingo

Khoutu:

6.12 Nomboro ya sele

6.13 Adirese ya e-mail

6.14 Nomboro ya SARS

7. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MBADELO**

7.1 Dzina la bannga kana poswo:

7.2 Khoutu ya Burantshi:

7.3 Nomboro ya akhaunthu:

7.4 Lushaka lwa akhaunthu:

8. **KUBADELELE:** (Kha vha shumise fomo ya UI-2.7 ya zwidodombedzwa zwa u bannga)

TSHEKHE

U PFUKHISA NGA BANNGA

ZWINWE-VHO

ZWA NDEME: KHA VHA VHALE ITSHI TSHIPIDA

Ndi khou khwaṭhisedza uri ndi nṅe fhedzi mufarisi ane a kha di tshila kana muthihi wa vhafarisi ane a kha di tshila wa mubvisi o bulwaho afho nṅha o lovhaho, na uri ndo vha ndi songo ṭalana na mufu na uri mafhungo o ṅetshedzwaho kha ili liniwalo ndi a vhukuma. Ndi dovha hafhu nda pfesesa uri zwo khakhea u ṅetshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.

TSAINO YA MUFARISI ANE A KHA DI TSHILA _____

DUVHA: ___ / ___ / ___

UI-2.6

KHUMBELO YA MBUELO DZA MUUNDIWA NGA Nwana U YA NGA KHETHEKANYO 31 (1) I VHALIWAHO NA NDAULO YA 7(1) NA 7(2)**1. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ENE MUNĀ**

1.1 Li n̄walo la vhune:

1.2 Nomboro ya phasipoto:

1.3 Dziñwe nomboro dza vhune/dza referentsi:

1.4 Duvha la mabebo:

1.5 Duvha la u fa:

1.6 Mbeu:

Munna 5

Musadzi 0

1.7 Madzina:

1.8 Tshifani:

1.9 Tshifani tsha u thoma:

1.10 Adirese ya he a vha a tshi dzula hone:

Khoutu:

1.11 Nomboro ya luṅingo

Khoutu:

1.12 Nomboro ya sele

1.13 Adirese ya e-mail

1.14 Nomboro ya SARS

2. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOLI

2.1 DZINA LA MUTHOLI/KHAMPHANI

2.2 NOMBORO YA REFERENTSI YA UIF

2.3 ADIRESE YA MUTHOLI YA MUSHUMONI:

2.4 ADIRESE YA POSWO

2.5 ADIRESE YA E-MAIL

2.6 Nomboro ya luṅingo

Khoudu:

2.7 Nomboro ya Fekisi

3. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUSHUMO**

3.1 Mushumo

3.2 Khoudu ya mushumo

4. **TSHIFHINGA TSHA U SHUMA**

4.1 Tshifhinga tsha u thoma u shuma

4.2 Tshifhinga tsha u litsha mushumo

5. **MBADELO/MUHOLO**

5.1 Muhologuṭe (hu sa athu ṭuswa tshithu)

5.2 Muholo (nga Nwedzi kana nga Vhege)

6. **ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHOGOMELI**

Vhushaka ha muṭhogomeli na mufu

6.1 **Li ṅwalo la vhune:**

6.2 Nomboro ya phasipoto:

6.3 Dziṅwe nomboro dza vhune/dza referentsi:

6.4 Duvha la mabebo:

6.5 Mbeu:

6.6 Madzina:

6.7 Tshifani:

6.8 Tshifani tsha u thoma:

ZWA NDEME: KHA VHA VHALE ITSHI TSHIPIDA TSHI RE AFHA FHASI

Ndi khou khwat hisedza uri aya mafhungo ndi a vhukuffu. Ndi dovha hafhu nda pfesesa uri zwo khakhea u netshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.

TSAINO YA MUHUMBELI _____ DUVHA: ___ / ___ / ___

1. Phesheni ya n̄wedzi u bva kha Muvhuso (Hu sa katelwi giran̄thi ya Vhuhole)	<p>Nga n̄nda ha zwo buliwaho kha tshitēnwa tsha 8, ndi khou khwāthisedza uri a tho ngo vhuya nda shuma u bva d̄uvha le nda ita khumbelo ya mbuelo d̄za vhulwadze nahone a tho ngo wana muholo wanga wa nga misi/kana tshipida tsha muholo wanga sa zwe zwa vha zwo sumbedziswa zwone nga mutholi wanga kha fomo ya UI-25 ye ya rumelwa na fomo yanga ya khumbelo.</p> <p>Ndi dovha hafhu nda khwāthisedza uri mafhungo o netshedzwaho ndi a vhukuma nahone ndi ngoho. Ndi a zwi d̄ivha uri zwo khakhea u netshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.</p> <p>_____ Tsaino ya muhumbeli _____ Duvha</p>
2. Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u lilisa dza vuhole ha tshifhinganyana kana ha tshōthe	
3. Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha vhushayamushumo tsho thomiwaho nga Khantsela ya gaganya kana ya u fhirisa milayo	
4. A HU NA	
<p><i>Arali tshithihi tsha zwo bulwaho afho n̄ha tshi tshi vha kwama kha vha fhindule mbudziso dzi tevhelaho:</i></p> <p><i>Naa vho thoma lini u t̄anganedza iyi mbuelo?</i> _____</p> <p><i>Naa vha kho bvela phanda na u t̄anganedza iyi mbuelo?</i> _____</p> <p><i>Arali vha si tsha t̄anganedza iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini?</i></p>	

KHA VHA DZHIELE NZHELE: ARALI ZWIDODOMBEDZWA ZWAVHO ZWA U BANNGA ZWO SHANDUKA, VHA DO TEA U DADZA FOMO YA UI-284

THANZIELA YA MUTAKALO

(Ine ya tea u dadziwa nga dokotela o tendelwaho u ya nga khethekanyo ya 20(1)(c) ya Mulayo wa 63 wa 2001)

N̄e, _____ ndi _____ a re na ndalukano.

Nomboro yanga ya mushumo ndi _____. Ndi khwāthisedza uri _____

o alafhiwa nga n̄e u bva nga la _____ U swika nga la _____ Nahone u lwala _____

Uyu mulwadze o vha a sa khou kona u shuma u bva nga la _____ U swika nga la _____

Arali vhulwadze kha iyi t hanziaela ya mutakalo vhu tshi t alutshedzwa nga manwe maipfi kana sa “dwadze” kana “tserekano ya tsumbadwadze”, vha do tea u nea muvhigo u no bva kiliniki une wa t alutshedza tsumbadwadze na vhushaka ha vhulwadze.

Tsaino _____ Duvha _____ Nomboro ya lu tingo _____

Adiresi _____

<p>1. Phesheni ya n̄wedzi u bva kha Muvhuso (Hu sa katelwi giran̄thi ya Vhuhole)</p>	<p>Nga n̄nda ha zwo buliwaho kha tshitēnwa tsha 8, ndi khou khwātshisedza uri a tho ngo vhuya nda shuma u bva d̄uvha le nda ita khumbelo ya mbuelo dza vhuwadze nahone a tho ngo wana muholo wanga wa nga misi/kana tshipida tsha muholo wanga sa zwe zwa vha zwo sumbedziswa zwone nga mutholi wanga kha fomo ya UI-25 ye ya rumelwa na fomo yanga ya khumbelo.</p>
<p>2. Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u Lilisa dza vuhole ha tshifhinganyana kana ha tshōthe</p>	<p>Ndi dovha hafhu nda khwātshisedza uri mafhungo o netshedzwaho ndi a vhukuma nahone ndi ngoho. Ndi a zwi d̄ivha uri zwo khakhea u netshedza tshitatamen̄de tsha mazwifhi.</p>
<p>3. Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha Vhushayamushumo tsho thomiwaho nga Khoro ya bargaining kana ya statutory</p>	<p>_____ / ____ / ____</p>
<p>4. A HU NA</p>	<p>Tsaino ya muhumbeli D̄uvha</p>
<p><i>Arali tshithihi tsha zwo bulwaho afho n̄tha tshi tshi vha kwama kha vha fhindule mbudziso dzi tevhelaho:</i></p> <p><i>Naa vho thoma lini u t̄anganedza iyi mbuelo?</i> _____</p> <p><i>Naa vha khou bvela phanda na u t̄anganedza iyi mbuelo?</i> _____</p> <p><i>Arali vha si tsha t̄anganedza iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini?</i></p>	<p>_____ / ____ / ____</p> <p>Tsaino ya muhumbeli D̄uvha</p>

KHA VHA DZHIELE NZHELE: ARALI ZWIDODOMBEDZWA ZWAVHO ZWA U BANNGA ZWO SHANDUKA, VHA DO TEA U DADZA FOMO YA UI-284

NDIVHADZO YA MBEBO (Ndaulo ya 5(6))

Ndi khou khwātshisedza uri n̄wana wanga o bebwa nga la _____ /n̄wana o bebwa o lovha

nga la _____ Ndo huma ndila nga la _____

Tsaino ya muhumbeli _____ D̄uvha _____

THANZIELA YA MUTAKALO - I fanela u dadzwa luthihi, nahone nga murahu ha musi dokotela kana mubebisi o redzhisitariwaho o khwātshisedza u vha hone ha mbebo.

Nne _____ a re na ndalukano dza _____

ndi khwaḥisedza uri _____ o beba nga ḽa _____.\

Nwana o bebwa o lovha nga ḽa _____ \ o huma ndila nga ḽa _____

Tsaino _____ Duvha _____ Nomboro ya luḽingo _____

Adirese _____

1. Phesheni ya n̄wedzi u bva kha Muvhuso (Hu sa katelwi giran̄thi ya Vhuhole)		<p>Nga n̄nda ha zwo buliwaho kha tshitenwa tsha 8, ndi khou khwāhisedza uri a tho ngo vhuya nda shuma u bva d̄uvha le nda ita khumbelo ya mbuelo dza vhulwadze nahone a tho ngo wana muholo wanga wa nga misi/kana tshipida tsha muholo wanga sa zwe zwa vha zwo sumbedziswa zwone nga mutholi wanga kha fomo ya UI-25 ye ya rumelwa na fomo yanga ya khumbelo.</p> <p>Ndi dovha hafhu nda khwāhisedza uri mafhungo o netshedzwaho ndi a vhukuma nahone ndi ngoho. Ndi a zwi d̄ivha uri zwo khakhea u netshedza tshitatamennde tsha mazwifhi.</p>
2. Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha u Lilisa dza vhuhole ha tshifhinganyana kana ha tshōthe		
3. Mbuelo u bva kha Tshikwama tsha Vhushayamushumo tsho thomiwaho nga Khoro ya bargaining kana ya statutory		
4. A HU NA		
<p><i>Arali tshithihi tsha zwo bulwaho afho n̄ha tshi tshi vha kwama kha vha fhindule mbudziso dzi tevhelaho:</i></p> <p><i>Naa vho thoma lini u t̄angedza iyi mbuelo?</i> _____</p> <p><i>Naa vha kho bvela phanda na u t̄angedza iyi mbuelo?</i> _____</p> <p><i>Arali vha si tsha t̄angedza iyi mbuelo, naa yo fheliswa lini?</i></p>		<p>_____</p> <p>Tsaino ya muhumbeli D̄uvha</p>

KHA VHA DZHELE NZHELE: ARALI ZWIDODOMBEDZWA ZWAVHO ZWA U BANNGA ZWO SHANDUKA, VHA DO TEA U DADZA FOMO YA UI-284

UI 12

Ndivhadzo malugana na tsheo ya Mukhomishinari kana muofisi wa mbilo
Khumbelo u ya nga khethekanyo 37 (1) i vhaliwaho na ndaulo ya 8(1)

Muthu o teaho u wana mbuelo u ya nga Mulayo a nga kha di aphiḽa malugana na tsheo ya Mukhomishinari u itela u imisa muthu onoyo malugana na u wana mbuelo, kana tsheo ya muofisi wa mbilo malugana na mbadelo kana u sa badelwa ha mbuelo. Iyi Ndivhadzo ya u aphiḽa i fanela u rumelwa kha Komiti ya u aphiḽa, Bodo ya Ndindakhombo ya Vhushayamushumo , 94 Church Street, Pretoria, 0002.

1. Zwidombedzwa zwa muthu ene mune

- 1.1 Dzina _____
- 1.2 Nomboro ya vhuṅe _____
- 1.3 Nomboro ya phasipoto _____
- 1.4 Adirese ya vhudzulo _____
- 1.5 Adirese ya poswo _____
- 1.6 Adirese ya e-mail _____
- 1.7 Nomboro ya luṅingo (kha vha katele na khoundu) _____
- 1.8 Nomboro ya sele _____

2. Zwidombedzwa zwa mutholi

- 2.1 Dzina ḽa mutholi (vha sa athu fhelelwa nga mushumo)
- 2.2 Nomboro ya referentsi ya UIF
- 2.3 Adirese ya vhudzulo
- 2.4 Adirese ya poswo
- 2.5 Adirese ya e-mail
- 2.6 Nomboro ya luṅingo
- 2.7 Nomboro ya fekisi

3. Tsheo ine ha khou aphiḽa malugana nayo

- 3.1 Naa vha khou aphiḽa malugana na tsheo ifhio?

- 3.2 Naa ndi dzangano ḽifhio ḽo dzhiaho tsheo?

- 3.3 Naa tsheo yo dzhiwa lini?

3.4 Naa vho divhadzwa lini nga ha tsheo?

3.5 Naa ndi ngani vha tshi khou aphila malugana na tsheo?

3.6 Naa tsheo yo dzhiwaho vha vhona yo khakhea kana i si yavhudi nga ndila-de?

3.7 Naa ndi mvelelo dzifhio dze vha dzi lavhelela malugana na iyi aphili?

Tsaino _____ Duvha _____

Zwa tshiofisi

Nga la _____ Komiti ya u aphila yo dzhia tsheo ya uri aphili yo

- ▶ tshimbila zwavhudi
- ▶ a yo ngo tshimbila zwavhudi ngauri _____

Tsaino ya mudzalatshidulo _____ Duvha _____

UI 13

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO WA 63 WA 2001**U pfukhiselwa ha phambano kha CCMA u itela u lamukanya**

Khumbelo u ya nga khethekanyo 37(2) i vhaliwaho na Ndaulo ya 9(1)

Muthu muiwe na muiwe a songo fusheaho malugana na Komiti ya u Aphila a nga pfukhisela phambano kha CCMA uri hu lamukanywe hu sa athu fhela maduvha a 30 ho tangedzwa ndivhadzo ya tsheo yo dzhiwaho.

Muthu ane a khou pfukhisela phambano u fanela u i isa ha Mukhomishinari nga tshanda, nga poswo yo redzhisitariwaho kana nga fekisi. Nga murahu ha afho i do rumelwa kha CCMA (na vhuṭanzi ha iyi tshumelo kana mushumo) kha phurovintsi ine khayi khumbelo ya mbuelo ya do tangedzwa kana ya dzhielwa nṭha.

1. Zwidombedzwa zwa muthu ene mune

- 1.1 Tshifani _____
- 1.2 Dzina _____
- 1.3 Nomboro ya vhune _____
- 1.4 Nomboro ya phasipoto _____
- 1.5 Nomboro ya UIF (Nomboro ya referentsi ya mutholi) _____
- 1.6 Adirese ya vhudzulo _____
- 1.7 Adirese ya poswo _____
- 1.8 Adirese ya e-mail _____
- 1.9 Nomboro ya luṅingo (kha vha katele na khoundu) _____
- 1.10 Nomboro ya fekisi (kha vha katele na khoundu) _____
- 1.11 Nomboro ya sele _____

2. Zwidombedzwa zwa phambano**2.1 Naa phambano ndi ya lushaka-ḡe (naa i nga ha mini)?**

2.2 Naa ndi zwifhio zwine vha vhona u nga Komiti ya u Aphila yo kundwa u zwi vhona kana u zwi dzhiela nṭha?

2.3 Naa ndi zwifhio zwiḽwe zwine vha ṽoda CCMA i tshi zwi divha?

2.4 Naa ndi mvelelo dzifhio dze vha dzi lavhelela u bva kha uhu u klamukanya?

3. Maḽwalo ane a tea u nambatedzwa kha iyi fomo:

- 3.1 Ndivhadzo yavho ya u aphila malugana na tsheo ya Mukhomishinari kana muofisi wa mbilo
- 3.2 Tsheo yo dzhiwaho nga Komiti ya u Aphila
- 3.3 Kha vha shumise maḽwe masiatari arali a tshi ṽodea.

Tsaino

_____ Duvha _____

U14

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO WA 63 WA 2001**Rekhodo ya phulufhedziso**

Rekhodo ya phulufhedziso u ya nga khethekanyo 38 i vhaliwaho na Ndaulo ya 10(1)

Muṭoli wa zwa mishumo a nga kha ḡi ita uri a wane phulufhedziso ya mutholi o kundelwaho u tevhedza dziṅwe ṡhōḡea dza Mulayo.

Nṅe (dzina) _____ Nomboro ya Vhune _____ ndo imelaho mutholi (dzina la mutholi) _____ ane a dzula (adirese ya mutholi) _____

ndi a tenda uri uri mutholi o kundwa u tevhedza Mulayo kha zwi tevhelaho -

Mutholi u fhulufhedzisa u lugisa idzi nyito kana zwo siedzwaho nga -

Tsaino ya muimeli wa mutholi o tendelwaho _____

Dzina la muṭoli wa zwa mishumo _____

Tsaino ya muṭoli wa zwa mishumo _____

Dziṡhanzi _____

Duvha _____

U15

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO WA 63 WA 2001**U t̃anganedza m̃badelo i bvaho kha mutholi****T̃hanganedzo ya m̃badelo u ya nga Khethekanyo 38(2)(c) i vhaliwaho na Ndaulo ya 10(2)**

Muṭoli wa zwa mishumo u tea u netshedza rasithi malugana na m̃badelo yo t̃anganedzwaho i no bva kha mutholi

Ñne, _____ Nomboro ya Vhune _____ Muṭoli kha Muhasho wa zwa Vhashumi, ndo tholiwaho u ya nga Mulayo, ndi khou tenda uri ndo wana tshede ine ya lingana R _____ (T̃hanganyelo nga maipfi) _____ u bva kha _____ (Dzina la mutholi) ye ya vha i tshi khou kolodiwa _____ u ya nga khethekanyo _____ ya Mulayo wa 63 wa 2001, na/ kana u ya nga phulufhedziso ya la _____ Tshede yo badelwa nga (tshekhe/kheshe/kana nga inwe ndila-vho) _____

Yo t̃anganedzwa nga : _____

Vhuimo: _____

Duvha: _____

UI 16

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO WA 63 WA 2001**U bviswa ha ndaela ya u tevhedza**

U bviswa ha ndaela ya u tevhedza u ya nga khethekanyo 39 (1) na 39 (2) i vhaliwaho na Ndaulo ya 11.

Mutholi a nga kha di hanedza Mulangi-Dzhenerala wa zwa mishumo hu sa athu fhela maquvha a 30 o tangedza iyi ndaela.

1. Zwidombedzwa zwa mutholi

- 1.1 Dzina la mutholi _____
- 1.2 Adirese ya vhudzulo _____
- 1.3 Adirese ya poswo _____
- 1.4 Adirese ya e-mail _____
- 1.5 Adirese ya fhethu hothe hune ha shumiwa hone _____
- 1.6 Nomboro ya lusingo (kha vha katele na khoudu) _____
- 1.7 Nomboro ya fekisi (kha vha katele na khoudu) _____

2. Zwidombedzwa zwa u sa tevhedza

2.1 Vho kundwa u tevhedza khethekanyo i tevhelaho ya Mulayo _____

2.2 Vho kundwa u tevhedza phulufhedziso yo tou nwaliwaho nge vha -

2.3 U sa tevhedza ho vha nga ndila- i tevhelaho:

3. Ndaela

3.1 Vha khou laelwa uri vha badele Tshikwama tshelede ine ya lingana _____

3.2 Vha khou laelwa uri vha dzhie maga a tevhelaho:

3.3 Arali vha kundwa u tevhedzela zwi re afho n̄ha, maga a tevhelaho a ɔo dzhiwa:

Dzina la muṭoli wa zwa mishumo

Tsaino ya muṭoli wa zwa mishumo

Duvha la u bviswa

Duvha le mutholi a newa ngaṭo ndaela ya u tevhedza

Yo t̄anganedzwa nga mutholi

UI 17

MULAYO WA NDINDAKHOMBO YA VHUSHAYAMUSHUMO WA 63 WA 2001**U hanedza ndaela ya u tevhedza**

U hanedza ndaela ya u tevhedza u ya nga khethekanyo 40 i vhaliwaho na Ndaulo ya 12

Mutholi a nga kha di hanedza ndaela ya u tevhedza hu sa athu fhela maḁuvha a 30 yo tangedzwa nga u pfukhisela phambano yeneyo kha Mulangi-Dzhenerala wa zwa Mishumo uri i thasululwe.

1. Zwidombedzwa zwa mutholi

- 1.1 Dzina la mutholi _____
- 1.2 Adirese ya vhudzulo _____
- 1.3 Adirese ya poswo _____
- 1.4 Adirese ya e-mail _____
- 1.5 Nomboro ya luḁingo (kha vha katele na khoudu) _____
- 1.6 Nomboro ya fekisi (kha vha katele na khoudu) _____

2. Zwidombedzwa zwa u hanedza

- 2.1 Naa ndi tshipiḁa tshifhio tsha ndaela ya u tevhedza tshine vha tshi hanedza?

- 2.2 Naa khanedzo yavho ndi ya hani?

- 2.3 Naa hu na manwe mafhungo ane vha toḁa a tshi divhiwa nga Mulangi-Dzhenerala?

- 2.4 Naa ndi mvelelo dzifhio dze vha dzi lavhelela u bva kha uhu u hanedza?

3. Manwalo

Vha tea u katela:

- 3.1 Ndaela ya u tevhedza

Tsaino _____

- 3.2 Rekhodo ya phulufhedziso (arali zwo tea

Duvha _____

Ndi khwaṭhisa uri zwo bulwaho afho nṭha ndi ngoho. Ndi a pfesesa uri u netshedza tshitatamennde tsho khakheaho.

TSAINO _____

DUVHA

¹Arali mutholi a si mudzuli wa RSA, kana a dzangano li songo redzhisitariwaho RSA, muthu o tendelwaho u fanela u ita mushumo wa mutholi u ya nga Mulayo uyu.

²Mbadelo i ṭalutshedzwa u ya nga khethekanyo ya 1 ya Mulayo wa Vhubvisi wa Ndindakhombo ya Vhushayamushumo.

³Tshikhathi tsha mbadelo, zwine zwa vha Nga nwedzi =N, Nga Vhege=V, nga Vhege Mbili=VM, Nga Awara=A

⁴Zwo bviswaho zwoṭhe = tshelede yo badelwaho nga mutholi na yo bviswaho nga mushumi, zwine zwa vha 2% ya X tshelede ya kholomu ya 3.

⁵Hu shumiswe nga murahu ha fomo musi hu tshi ṭodwa tshikhala tshihulwane.

⁶Vhatholi vha nga kha di netshedza zwidombedzwa izwi nga iḷekiḷironiki u bva kha dzirolo dza miholo dzavho kana kha Webusaithi ya UIF - kha vha kwame 012- 337 1680

ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHASHUMI(Hhu bvelwa phanda u bva kha siatari lo fhiraho)

1 Dzina	2 Nomboro ya ID (Nomboro dza 13 dza ID ya RSA)	3 Mbadelo ²	4 Lungana ³	5 Gemo lo bviswaho ⁴	6 Datamu ya u thoma	7 Datamuya u litsha mushumo	8 Zwiitisi zwa u litsha mushumo	9 Mbadelo i itwaho nga mutholi, musi e livini

Ndi khwaṅhisedza uri zwi re afho nṅha ndi zwa vhukuma, nahone ndi zwa ngoho. Ndi a pfesesa uri ndi vhukhaxhi u ṅetshedza tshitamennde tsho khakheaho.

TSAINO _____

DATAMU _____

³Tshikhathi tsha mbadelo, zwine zwa vha Nga nwedzi=N, Nga Vhege=V, Nga Vhege Mbili=VM, Nga Awara=A

⁴Zwo bviswaho zwoṅhe = tshedele yo badelwaho nga mutholi na yo bviswaho nga mushumi, zwine zwa vha 2% ya X. tshedele ya kholomu ya 3.

⁵Hu shumiswe nga murahu ha fomo musi hu tshi ṅodwa tshikhala tshihulwane.

⁶Vhatholi vha nga kha ḍi ṅetshedza zwidombedzwa izwi nga iḷekitiḷironiki u bva kha dzirolo dza miholo dzavho kana kha Webusaiṅhi ya UIF - kha vha kwame 012- 337 1680

MULAYO WA NDINDAKHOMBO WA VHUSHAYAMUSHUMO WA 63 WA 2001

U shanduka ha mafhungo malugana na vhashumi

Mafhungo a fanela u netshedzwa u ya nga Khethekanyo ya 56(3) i tshi vhalwa na Ndaulo ya 13(2)

Mutholi u fanela u vhudza khomishinari nga ha tshanduko dzi nga vhaho dzo vha hone kha nwedzi wo fhiraho hu sa athu u swika duvha la vhusumbe kha nwedzi muñwe na muñwe malugana na zwidodombedzwa zwa mutholi kana zwidodombedzwa zwa mbadelo dza vhashumi. Mutholi u fanela u rumela fomo iyi kha vha Tshikwama tsha Ndindakhombo tsha Vhushayamushumo, 94 Church Street, Pretoria, 0001.

1. Zwidodombedzwa zwa mutholi.

- 1.1. Nomboro ya Riferentsi ya Mutholi ya UIF _____
- 1.2. Direse ya vhudzulo _____
- 1.5. Direse ya hune vhashumi vho sumbedzwaho kha tshiteñwa tsha 2 vha shuma (arali i tshi fhambana na ya afho ntha) _____

- 1.2. Dzina la Mutholi _____
- 1.4. Direse ya poswo _____

Direse ya E mail _____
 Nomboro ya Fekisi _____
 Nomboro ya Riferentsi ya PAYE _____
 (Arali o diñwalisa na vha SARS)

Nomboro ya luñingo _____
 Muthu o tendelwaho¹ _____
 Nomboro ya u Redzhisitara ya Khamphani _____

2. Zwidodombedzwa zwa vhashumi

1. Dzina	2.Nomboro ya ID (Nomboro dza 13 dza ID ya RSA)	3. Mbadelo ²	4. Lungana ³	5. Gemo lo bviswaho ⁴	6. Datamu ya u litsha mushumo	Zwiitisi zwa u litsha mushumo

Ndi khwaṭhisedza uri zwi re afho nṭha ndi zwa vhukuma nahone ndi ngoho. Ndi a pfesesa uri ndi vhukhaxhi u netshedza tshitamennde tsho khakheaho.

Tsaino _____

Datumu _____

¹Arali mutholi e si mudzuli kha Riphabuliki, kana e dzangano ḽi songo ḽinwalisaho kha Riphabuliki, muthu o tendelwaho u fanela u shuma mushumo wa mutholi u ya nga mulayo uyu.

²Izwi zwi katela ...

³Tshikhathi tsha mbadelo, zwine zwa Nga Nwedzi=N, Nga Vhege=V, Nga Vhege Mbili=VM, Nga Awara=A

⁴Zwo bviswaho zwoṭhe zwi badelwaho nga mutholi na mushumi, zwine zwa vha2% ya X tshelede ya kholomu 5.

Dog ate your Gazette? ... read it online



www.SA Gazettes.co.za

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531